

协调抑或混乱：礼让、未决之诉与既判力等原则适用于国际仲裁吗？

伊曼纽尔·盖拉德著* 傅攀峰译** 刘敬东校***

摘要：在国际仲裁中，法院与仲裁庭之间、不同仲裁庭之间以及不同国家法院之间需要彼此协调，以避免因裁判冲突造成混乱局面。在解决法院与仲裁庭之间的管辖权冲突问题上，其指导原则并非礼让或未决之诉原则，而是自裁管辖权原则。一旦仲裁裁决或法院判决已经作出，法院与仲裁庭之间的关系协调则应诉诸既判力原则。不同仲裁庭之间的关系协调不宜诉之于硬性规则，应发挥仲裁员的自由裁量空间。关于不同国家法院之间的关系协调问题，各法域只有将审查焦点放在仲裁裁决本身而非他国法院关于仲裁裁决的裁定上，并基于自身标准予以裁断，才能更好地服务于司法协调与正义。

关键词：国际仲裁 礼让 未决之诉 既判力 协调

众所周知，国家间的礼让是一个很模糊的概念，经典定义将其表述为：“既非一项绝对义务，亦非简单的恩惠或善意。”^① 礼让衍生于领土主权这一事实，起初作为一种解决国家间法律冲突的框架性思路备受推崇，以克服主权者在其境内一律适用本国法、排除外国法适用之可能的

* 伊曼纽尔·盖拉德（Emmanuel Gaillard），巴黎政治大学（Sciences Po）教授、谢尔曼·思特灵律师事务所（Shearman & Sterling）国际仲裁团队创始人兼负责人。英文标题为 *Coordination or Chaos: Do the Principles of Comity, Lis Pendens, and Res Judicata Apply to International Arbitration?* 发表于《美国国际仲裁评论》（*American Review of International Arbitration*）2018年第29卷第3期，第205页—第242页。在翻译过程中，译者补充了摘要与关键词。

** 中国社会科学院国际法研究所助理研究员，法学博士。

*** 中国社会科学院国际法研究所研究员、博士生导师。

① *Hilton v. Guyot*, 159 U.S. 113, 163–64 (1895); see also Frederick A. Mann, *Foreign Affairs in English Courts* (Oxford: Clarendon Press, 1st edn, 1986), p. 134, 在一般法律中，尤其是在国际法中，礼让是最模糊、最多面的概念之一。它可能仅意味着国际礼仪，比如公海上不同国籍的船只相互致意，外交官之间甚至是法官之间常常也遵从一定的国际礼仪。对此，瑞德勋爵（Lord Reid）曾表示，英国法院不可能接受，与英国政府建立外交关系的任何外国政府行事可以不讲诚信。从另一个极端看，礼让还可以视为国际公法的同义词。它指向的可能根本不是什么法律规则，而是一种在行使司法或行政裁量权的过程中应当遵循的标准。它还可能是国际私法（即冲突法）的同义词，或者至少意味着特定规则背后的政策或更广为人所知的公共政策。它还可以被用来为冲突法的存在，或其渊源，或其所追求的公共政策，提供合法性。Joel R. Paul, “Comity in International Law”, (1991) 32 *Harvard International Law Journal* 1, p. 15, 人们曾对礼让下过各种定义，包括国际法的基础、一项国际法规则、国际私法的同义词、一项冲突法规则、谦恭、礼貌、方便或主权国家间的善意、道德需要、权宜之计、互惠或“为维护国家间友好、可行关系的高级国际政治考量。Anne-Marie Slaughter, “A Global Community of Courts”, (2003) 44 *Harvard International Law Journal* 191, p. 205, “国家间的礼让”是一个值得尊敬的概念……普遍认为，它比礼貌更进一步，但又未构成义务。

狭隘倾向。^① 如今，礼让通常被用来证成一国法院对外国诉讼程序和外国裁判者的尊重。可见，它是一项难以精确定义的模糊概念——曾让某些将国际礼让视为对外关系问题而不宜在司法领域发挥作用的评论者，尤其是英国评论者，颇为反感。^②

礼让还是一项母原则，衍生出一系列具有确定构成要素与后果的子原则，如未决之诉原则、既判力原则或者争点禁反言原则。此外，礼让还会产生限制禁诉令使用的效果。^③ 作为旨在确保未决之诉与已决之诉完整性的规则，这些相关原则与救济途径要求一国法院尊重外国法院的管辖权，从而促进礼让利益（comity interests）。然而，法院通过适用这些具体规则以维护礼让利益，完全不同于其直接诉诸礼让原则。当法院从礼让的角度看待某一给定问题时，法院仍保留灵活裁断的空间；但当法院适用由礼让衍生出的一系列具体规则时，其自由裁量权要受这些规则的技术性束缚。

很矛盾的是，某些法域专门赋予其法院诉诸礼让解决管辖权竞合问题——这主要出现在普通法系——反而可能削弱其法院对外国法律秩序的尊重。对于一个乐于积极行使管辖权的法官而言，像礼让这种灵活的原则可以用来扩大而非限制法院行使域外管辖权的自由裁量空间。正因为如此，作为一项司法原则，礼让的灵活性使其一定程度上成为一个“奥威尔式”的概念，其实际效果恰恰损害了其所追求的利益。

相反，某些法域更多地依赖由礼让所衍生的一系列具体规则处理管辖权竞合问题——这主要出现在大陆法系——更能体现礼让的真正精神。^④ 这些法域通过适用以规则为基础、具有可预见性的原则，约束其法院行使域外管辖权的恣意，从而认可其他裁判者行使管辖权的正当性。

在国际背景下，根据一般理解，礼让及其技术性推论适用于不同国家法院之间。^⑤ 若当事人

① See Joel R. Paul, “Comity in International Law”, pp. 15 – 16; see also Donald E. Childress, “Comity as Conflict: Resituating International Comity as Conflict of Laws”, (2010) 44 *U. C. DAVIS Law Review* 11, p. 18; William S. Dodge, “International Comity in American Law”, (2015) 115 *Columbia Law Review* 2071, p. 2087; Harold G. Maier, “Extraterritorial Jurisdiction at a Crossroads: An Intersection Between Public and Private International Law”, (1982) 76 *American Journal of International Law* 280, p. 282.

② See James J. Fawcett, Janeen M. Carruthers, *Cheshire, North and Fawcett: Private International Law* (Oxford University Press, 14th edn, 2008), p. 5, “这个词若出自法院之口，就听起来不太顺耳了。曾有法院以一种既无意义又误导人的方式使用该词。这个词本身与司法功能格格不入，因为礼让是主权者的事，而不是法官的事，法官是要根据当事人的权利来裁断案件的”[援引美国律师塞缪尔·利弗莫尔（Samuel Livermore）之话]；Lord Collins of Mapesbury *et al.*, *Dicey, Morris and Collins: Conflict of Laws* (Sweet & Maxwell, 15th ed. 2016), p. 5, 戴西强烈反对用礼让来解释冲突法，他曾表示，礼让“是因用语的随意而导致的思想混乱的异常情况”，请比较 Timothy Endicott, “Comity Among Authorities”, (2015) 68 *Current Legal Problems* 1, p. 5, 那些认为礼让与当事人的权利无任何关系、司法裁判不可等同于国家主权的行使的意见，低估了礼让的价值与法官的角色。Arthur K. Kuhn, “La Conception du Droit International Privé d’après la Doctrine et la Pratique aux Etats-Unis [The Conception of Private International Law according to Doctrine and Practice in the United States]”, in (1928) 21 *Collected Courses of the Hague Academy of International Law* 189, pp. 208 – 209, 该文探讨了塞缪尔·利弗莫尔对礼让的批判；Adrian Briggs, “The Principle of Comity in Private International Law”, in (2011) 354 *Collected Courses of the Hague Academy of International Law* 77, p. 80.

③ See, e. g., Steven Swanson, “The Vexatiousness of a Vexation Rule: International Comity and Antisuit Injunctions”, (1997) 30 *George Washington Journal of International Law and Economics* 1.

④ See, e. g., Council Regulation 1215/2012 on Jurisdiction and the Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters, 2012 O. J. (L 351) 1, recital 21, 考虑到各成员国司法协调之需要，有必要将诉讼竞合的可能性降至最低，并确保判决冲突不会在不同成员国发生。应当建立一种明确、有效的机制，以处理平行诉讼或关联诉讼案件，并且在判定案件何时进入未决状态的问题上，消除因国别差异而导致的问题。就本条例宗旨而言，案件何时进入未决状态，应当由各成员国自主界定。See also Council Regulation 1215/2012 on Jurisdiction and the Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters, 2012 O. J. (L 351) 1, art. 21.

⑤ See, e. g., Anne-Marie Slaughter, “A Global Community of Courts”, p. 194; Joel R. Paul, “The Transformation of International Comity”, (2008) 71 *Law and Contemporary Problems* 19, p. 27.

选择以仲裁的方式解决纠纷,则会产生这样一个问题:礼让是否还适用于法院与仲裁庭之间,甚至是不同仲裁庭之间?

因此,很有必要考察不同法律秩序之间的互动——包括主权国家法律秩序和所谓的“仲裁法律秩序”(arbitral legal order)。^①下文将依次考察:(1)国家法院与仲裁庭之间的关系;(2)仲裁庭与仲裁庭之间的关系;(3)不同国家法院之间涉及仲裁的关系。

一 国家法院与仲裁庭之间的协调

本节将考察未决之诉原则、禁诉令与既判力原则(也可能是“争点禁反言”)三种关键协调机制能否协调法院与仲裁庭之间的管辖权关系。

(一) 未决之诉原则

在解决法院与仲裁庭之间的管辖权冲突问题上,未决之诉原则无用武之地。^②根据未决之诉原则,如果相同当事人之间的同一诉讼在其他地方已经开始,则后受理案件的法院应当拒绝行使管辖权。该原则假定,两个不同裁判主体对同一争议同时享有管辖权。^③然而,在法院与仲裁庭之间,这种情况不会出现。因为有效的仲裁协议必然赋予仲裁庭排他管辖权。^④换言之,仲裁庭要么对争议享有排他管辖权,要么对其无任何管辖权。

不过,问题并未就此结束。仲裁庭是否确实对争议享有排他管辖权^⑤以及多个裁判主体是否亦可对其行使管辖权,仍有待确定。为反对仲裁庭行使管辖权,不愿参与仲裁的一方当事人向法院起诉的情况并不罕见;而在诉讼过程中,被告想方设法申请仲裁的情况同样亦非罕见。对此,后受理争议者出于礼让或者根据未决之诉原则,让位于先受理争议者,并非妥当之举。^⑥此处的指导原则并非礼让或未决之诉原则,而是自裁管辖权原则(competence-competence),后者积极

① See Emmanuel Gaillard, “The Representations of International Arbitration”, (2010) 1 *Journal of International Dispute Settlement* 271; Emmanuel Gaillard, *Legal Theory of International Arbitration*, (Martinus Nijhoff, 1st edn., 2010).

② See, e. g., Emmanuel Gaillard, “Abuse of Process in International Arbitration”, (2017) 32 *ICSID Review* 17, p. 28, 在合同双方已事先约定将争议提交仲裁的条件下,一方当事人却请求法院解决双方的部分或全部纠纷,从而导致平行诉讼产生,对于这种情况,未决之诉原则无能为力; Julian D. M. Lew, “Concluding Remarks: Parallel Proceedings in International Arbitration—Challenges and Realities”, in Bernardo M. Cremades and Julian D. M. Lew (eds.), *Parallel State and Arbitral Procedures in International Arbitration* (Paris: ICC Publishing, 2005), p. 311, “未决之诉”这一概念在国际仲裁中无立足之地。它不会也无法解决平行法域的诉讼竞合问题; Gabrielle Kaufmann-Kohler *et al.*, “Consolidation of Proceedings in Investment Arbitration: How Can Multiple Proceedings Arising from the Same or Related Situations Be Handled Efficiently: Final Report on the Geneva Colloquium held on 22 April 2006”, (2006) 21 *ICSID Review* 59, p. 67.

③ 对于某公司向某国法院提起诉讼、该公司股东却以另一国为仲裁地提起仲裁的情况,曾有仲裁庭认为这并不构成未决之诉。关于该案例,请参见 *Busta v. Czech*, Stockholm Chamber of Comm., Case No. V 2015/014, Award, ¶¶ 210–18 (Mar. 10, 2017)。

④ See Elliott Geisinger and Laurent Levy, “*Lis Alibi Pendens* in International Commercial Arbitration”, *ICC International Court of Arbitration Bulletin* (2003 Special Supplement), pp. 55–73; see also Bernardo Cremades and Ignacio Madalena, “Parallel Proceedings in International Arbitration”, (2008) 24 *Arbitration International* 507, p. 511.

⑤ See Christer Söderlund, “*Lis Pendens*, *Res Judicata* and the Issue of Parallel Judicial Proceedings”, (2005) 22 *Journal of International Arbitration* 301, p. 312.

⑥ See Florian Kremslehner, “*Lis Pendens* and *Res Judicata* in International Commercial Arbitration”, in Christian Klausegger *et al.* (eds.), *Austrian Yearbook on International Arbitration* (MANZ Verlag Wien, 2007), pp. 127–159.

效力与消极效力兼具。^① 根据自裁管辖权原则，法院面临正在开展的仲裁时，应尊重仲裁庭对涉及其自身管辖权的争议作出裁断的优先权力；与此同时，仲裁庭面临正在开展的诉讼时，则应继续考察其自身管辖权。

1. 法院等候仲裁庭完成管辖权自裁：自裁管辖权原则的消极效力

在大多数法域，作为一项相当成熟的规则，仲裁庭有权判断有效的仲裁协议是否存在及其是否涵盖涉案争议。^② 这就是广被采纳且广为人知的自裁管辖权原则的积极效力规则。^③ 不过，检验某法域是否真正支持仲裁的试金石却是，该法域是否认可自裁管辖权原则的消极效力。消极效力的内涵在于，法院在仲裁裁决作出前须保持克制，在仲裁庭的管辖权显然成立的情况下，不对其管辖权作审查。作为一项优先规则，消极效力“允许仲裁员作为自身管辖权的首要（并非唯一）裁判者”，^④ 法院仅在裁决撤销或执行程序中审查仲裁庭的管辖权。

目前，越来越多的法域已采纳自裁管辖权原则的积极与消极效力规则。例如，在法国，自裁管辖权原则被纳入《法国仲裁法（2011）》。该法明确规定：“当属于仲裁协议范围内的争议被提交至法院时，法院应当表明其无管辖权，除非仲裁庭尚未受理该争议并且仲裁协议显然无效或显然无法适用。”^⑤

在其他众多法域，自裁管辖权原则已在司法层面得到适用。例如，新加坡上诉法院裁定，在确定应否中止诉讼、支持仲裁时，^⑥ “法院应采用表面（*prima facie*）证据审查标准”，因为此阶段“全面审查仲裁庭的管辖权可能使自裁管辖权原则的实践效果大打折扣”。^⑦ 同样，香港特别

① See, e. g., Joel R. Paul, “The Transformation of International Comity”, p. 27; Anne-Marie Slaughter, “A Global Community of Courts”, p. 194.

② See, e. g., Code de Procédure Civile [C. P. C.] [Civil Procedure Code] art. 1448 (Fr.); Special Rules of Court on Alternative Dispute Resolution, S. C., A. M. No. 07 – 11 – 08 – SC, R. 2.4 (2009) (Phil.); Organization for the Harmonization of African Business Law [OHADA], The OHADA Uniform Act on Arbitration, art. 13 (amended Nov. 23, 2017); Arbitration Act 1996, c. 23 § 30 (Eng.); see also Sébastien Besson & Jean-François Poudret, *Comparative Law of International Arbitration* (Sweet & Maxwell, 2nd edn. 2007), pp. 387 – 388.

③ See Emmanuel Gaillard and Yas Banifatemi, “Negative Effect of Competence-Competence: The Rule of Priority in Favour of the Arbitrators”, in Emmanuel Gaillard & Domenico Di Pietro (eds.), *Enforcement of Arbitration Agreements and International Arbitral Awards: The New York Convention in Practice* (London: Cameron May, 2007), p. 259.

④ See Emmanuel Gaillard and Yas Banifatemi, “Negative Effect of Competence-Competence: The Rule of Priority in Favour of the Arbitrators”, pp. 259 – 260, 原文作了强调；see also Special Rules of Court on Alternative Dispute Resolution, S. C., A. M. No. 07 – 11 – 08 – SC, Rule 2.4 (2009) (Phil.). See Eduardo Lizares, *Arbitration in the Philippines under the Alternative Dispute Resolution Act of 2004* (EPL Publications, 2nd edn., 2011), p. 200, 规则 2.4 要旨如下：“自裁管辖权原则还具有消极效力……因为它要求法院让仲裁庭对其自身管辖权争议优先作出裁定”。

⑤ Code de Procédure Civile [C. P. C.] [Civil Procedure Code] art. 1448 (Fr.). 关于菲律宾的情况，请参见 Special Rules of Court on Alternative Dispute Resolution, S. C., A. M. No. 07 – 11 – 08 – SC, R. 2.4 (2009)。关于非洲的情况，请参见 The OHADA Uniform Act on Arbitration, art. 13 (amended Nov. 23, 2017)。

⑥ Tomolugen Holdings Ltd. v. Silica Investors Ltd., [2015] SGCA 57, ¶ 63 (Sing.).

⑦ Tomolugen Holdings Ltd. v. Silica Investors Ltd., [2015] SGCA 57, ¶ 63 (Sing.); see also The “Titan Unity” Case, [2013] SGHCR 28 (Sing.); Malini Ventura v. Knight Capital Pte Ltd., [2015] SGHC 225 (Sing.). 关于委内瑞拉的情况，请参见 No. 4. Tribunal Supremo de Justicia, 3 November 2010, *Astivenca Astilleros de Venez.*, C. A. v. *Oceanlink Offshore III AS*, (2011) 36 *Yearbook of Commercial Arbitration* 496, ¶ 25, 对于仲裁条款是否有效或者具有可履行性，法院只能在形式上作初步或笼统的审查或确认；*Banco de Venez. S. A. v. Banco Universal Fideicomiso Constituido Por Sudamtex de Venez. C. A.*, Venez. Sup. Ct. (Mar. 9, 2016)。关于印度的情况，请参见 *Shin-Etsu Chem. Co. v. Aksh Optifibre Ltd.*, (2005) 7 SCC 234 (India)，斯里克里什纳 (Srikrishna) 法官表示：“正是基于这一原因，我倾向于认为，在预提交仲裁阶段（pre-reference stage），法院仅可对争议是否能够提交仲裁作初步审查，这一问题要么让仲裁庭完完整整地予以裁定，要么在裁决作出后再由法院审查”。

行政区上诉法院裁定,“法院不得篡夺仲裁员的职权,这点非常重要。除非……仲裁庭明显缺乏管辖权,否则案件应通过仲裁解决。”^①

在美国,司法对国际仲裁的尊重正以另一种方式在发展。在“芝加哥第一期权公司诉卡普兰案”^②中,美国联邦最高法院拒绝接受自裁管辖权原则,并代之以如下假定:签订仲裁协议的当事人并未同意将涉及仲裁协议的存在及有效性的问题提交仲裁,除非存在“清晰无误”的相反证据。^③即便如此,美国的一些上诉法院依然裁定,仲裁协议指向的程序规则(包括《UNCTRAL 仲裁规则》和《ICC 仲裁规则》)对自裁管辖权原则作了规定,可清晰无误地证明当事人同意将涉及仲裁协议的存在及有效性的问题交由仲裁员裁定,以此在国际仲裁背景下捍卫自裁管辖权原则。^④因此,美国法院一般会被要求中止诉讼程序以支持国际仲裁,不对涉及仲裁协议的存在及有效性的问题作出裁定。

本质上,为仲裁庭创设一个能够让其全面行使管辖权而无需顾虑平行诉讼的空间,是对仲裁的一种礼让。但这种礼让无法为仲裁提供充分的保障,因为它将仲裁管辖权置于法院基于个案的自由裁量之下,而仲裁涉及的是唯一被假定拥有管辖权的法域(仲裁庭),不同于可对案件提出合理管辖诉求的相互竞争的法域。

因此,与其让司法考虑抽象的礼让利益,不如为礼让定下一条不留裁量空间的硬规则。对此,以下规则可供参考,即“在处理涉及仲裁协议的存在及有效性的问题时,若根据表面证据可判断仲裁协议存在且有效,则法院应保持克制,拒绝审理涉及仲裁管辖权的实体争议”,^⑤直到仲裁庭对其自身管辖权作出裁断。显然,这条规则比建立在礼让基础上的模糊规则远更具有可预见性。

循此建立一种以规则为基础的机制,值得追求。因为它既能为国际争议解决提供可预见性,又能降低当事人操纵程序的动机,包括匆匆向外国法院起诉或编造一些质疑仲裁协议的依据。^⑥此外,由于当事人对仲裁协议提出合理质疑根据的情况相对少见,这一机制还可以确保大部分案件都在本应该获得审理的地方获得审理。与此同时,那些确实能够对仲裁协议提出合理质疑的当事人,并非失去了任何救济。一方面,他们可以向仲裁庭提出这些质疑;另一方面,如果仲裁庭

① PCCW Glob. Ltd. v. Interactive Comm'ns Serv. Ltd., [2007] 1 H. K. L. R. D. 309, ¶ 60 (C. A.); see also Wing Bo Bldg. Constr. Co. v. Discreet Ltd., [2016] C. F. I. 99 ¶ 40 (C. F. I.). 关于认可自裁管辖权原则消极效力的众多法域之概览,请参见 Emmanuel Gaillard, “Actualité de l'Effet Négatif de la Competence-Compétence [Current Issues on the Negative Effects of Competence-Competence]”, in Marie-Elodie Ancel et al. (eds.), *Mélanges en l'honneur du professeur Bertrand Ancel* (Iprolex, 2018), p. 677.

② *First Options of Chi. v. Kaplan*, 514 U. S. 938 (1995).

③ *First Options of Chi. v. Kaplan*, p. 944, 内部引文从略,援引的案件有 *AT&T Techs., Inc. v. Comm'ns Workers of Am.*, 475 U. S. 643 (1986), p. 649. See also *Henry Schein, Inc. v. Archer & White Sales, Inc.*, 586 U. S. 1 (2019), pp. 4–6.

④ See, e. g., *Brittania-U Nigeria, Ltd. v. Chevron USA, Inc.*, 866 F.3d 709 (5th Cir. 2017), p. 713, 将约定《UNCITRAL 仲裁规则》视为同意仲裁的证据; *Chevron Corp. v. Republic of Ecuador*, 795 F.3d 200 (D. C. Cir. 2015), pp. 207–208, 情况同上; *Oracle Am., Inc. v. Myriad Grp. A. G.*, 724 F.3d 1069 (9th Cir. 2013), pp. 1074–1075, 情况同上; *Schneider v. Kingdom of Thai.*, 688 F.3d 68 (2d Cir. 2012), pp. 73–74, 情况同上; *Portland Gen. Elec. Co. v. Liberty Mut. Ins. Co.*, 862 F.3d 981 (9th Cir. 2017), pp. 985–986, 将约定《ICC 仲裁规则》视为同意仲裁的证据; *Shaw Grp. Inc. v. Triplefine Int'l Corp.*, 322 F.3d 115 (2d Cir. 2003), p. 118, 情况同上; *Apollo Comput., Inc. v. Berg*, 886 F.2d 469 (1st Cir. 1989), pp. 473–474, 情况同上. See also UNCITRAL, *Guide on the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards*, (Emmanuel Gaillard & George Bermann eds., Brill-Nijhoff, 2017), p. 75.

⑤ See Emmanuel Gaillard and Yas Banifatemi, “Negative Effect of Competence-Competence: The Rule of Priority in Favour of the Arbitrators”, p. 260.

⑥ See generally Emmanuel Gaillard, “Abuse of Process in International Arbitration”, pp. 19–27.

对此裁断有误，在裁决撤销或执行阶段，法院还可以更正仲裁庭的裁断错误。

2. 仲裁庭等候法院程序终结

虽然法院应当给正在进行中的仲裁程序让位，但仲裁庭却无需给正在进行中的法院程序让位，除非后者判定有效的仲裁协议不存在。这体现了仲裁庭对其自身管辖权拥有优先裁断的权力，而且，通过劝阻当事人匆匆向法院起诉，这还有助于防止滥程序。

瑞士联邦法院充满争议的“西班牙营建集团诉科隆集装箱码头公司案”^① 判决是对这一原则作出说明的著名反面例证。该案判决认为，仲裁地在瑞士的本案仲裁庭必须适用未决之诉原则，中止仲裁程序，以待巴拿马法院诉讼结束。^② 这一判决弱化了自裁管辖权原则在瑞士的适用，并为当事人通过先行提起法院程序以规避仲裁打开了一扇门。^③ 意识到当事人可能滥用该案判决，瑞士修订了《瑞士国际私法典》第186条第1款，从而在立法层面正式认可自裁管辖权原则。据此，仲裁庭无需因争议已进入法院程序而中止仲裁程序或驳回案件。^④

仲裁庭亦无须受当事人在仲裁程序中提出的阶段性异议所左右。比如，在仲裁程序仍在开展的过程中，当事人可能申请撤销仲裁庭作出的部分裁决。正如“伯克维茨诉哥斯达黎加案”^⑤ 仲裁庭所注意到的，此种情况下，要求仲裁庭中止仲裁程序，等于赋予申请撤销部分裁决的当事人在预感仲裁结果对其不利时单方面阻止仲裁程序继续进行的权利；而且，最终还会驱使那些为了获得某种程序优势或强势谈判地位的当事人提出一些站不住脚的裁决撤销理由。^⑥

这并不是说，在某些情形下，比如说基于对公正、偏见、权衡便利或者费用等因素的考虑，中止仲裁程序仍不合适。^⑦ 但是，仲裁程序的完整性要求，应当由仲裁庭自身通过行使其管理仲裁程序的内在权力来决定是否应当中止仲裁程序。^⑧

（二）禁诉令

越来越多的当事人通过申请禁诉令或禁裁令（anti-arbitration injunctions），以主导不同程序的

① Tribunal Fédéral [Federal Supreme Court] May 14, 2001, 4P.37/2001 (Switz.).

② Tribunal Fédéral [Federal Supreme Court] May 14, 2001, 4P.37/2001 (Switz.), p.7; see also Campbell McLachlan, “*Lis Pendens* in International Litigation”, in (2009) 340 *Collected Courses of the Hague Academy of International Law*, p.349.

③ See Emmanuel Gaillard, “Abuse of Process in International Arbitration”, p.28.

④ Loi fédérale sur le droit international privé [LDIP] [Federal Act on Private International Law] Dec. 18, 1987, art. 186 (1bis) (Switz.).

⑤ *Berkowitz v. Republic of Costa Rica*, ICSID Case No. UNCT/13/2, Procedural Order on the Claimants’ Request for a Stay of the Proceedings (Feb. 28, 2017).

⑥ *Berkowitz v. Republic of Costa Rica*, ICSID Case No. UNCT/13/2, Procedural Order on the Claimants’ Request for a Stay of the Proceedings (Feb. 28, 2017), ¶ 47.

⑦ See, e.g., *Company ABC* (未标明国籍) v. *Company Z International SA* (未标明国籍), *Company WSA* (未标明国籍) and others, Final Award, ICC Case No. 12745, in (2010) 35 *Yearbook of Commercial Arbitration* 40, p.119, 虽然仲裁庭表示“仲裁程序与法院诉讼之间不存在未决之诉例外”，不过，大概是为了表达其在此问题上行使裁量权的自由，仲裁庭还是考虑了中止程序的合理性，并认定，就本案而言，仲裁庭不应该作出中止程序的决定。See also *S. Pac. Props. (Middle East) Ltd. v. Arab Republic of Egypt*, ICSID Case No. ARB/84/3, Award, ¶¶ 15–17 (May 20, 1992); *Mox Plant Case (Ir. v. U. K.)*, PCA Case No. 2002–01, Procedural Order No. 3, ¶¶ 20–29 (June 24, 2003).

⑧ See, e.g., Emmanuel Gaillard, “Anti-suit Injunctions Issued by Arbitrators”, in Albert Jan van den Berg (ed.), *International Arbitration 2006: Back to Basics?* (Kluwer Law International, 2007), p.251; Chester Brown, “Inherent Powers in International Adjudication”, in Cesare PR Romano et al. (eds.), *The Oxford Handbook of International Adjudication* (Oxford University Press, 2013), p.834.

竞合过程。^① 这种机制可能呈现出不同的形式,但在大多数情况下,都要求当事人撤回或不提起特定程序。^② 因其旨在阻止法院或仲裁庭对争议行使管辖权,禁诉令引发人们对礼让的内在担忧。^③

法院与仲裁庭各自面临的情形并不对称。当法院要禁止某项正在开展的仲裁程序时,会剥夺仲裁庭对其自身管辖权作出裁断的权力,进而与自裁管辖权原则背道而驰。这种禁裁令的发出不应该作为一般规则予以运用。相反,当仲裁庭要禁止某项诉讼程序时,会在裁决作出前维护属于自己的推定管辖权。虽然这种禁令应该是越少越好,但在适当的情况下,其仍可能具有必要性。

1. 法院对仲裁庭的禁令

法院作出禁裁令实际上会剥夺仲裁庭对其自身管辖权作出裁决的权力。这是对自裁管辖权原则的否定,违反了《纽约公约》的宗旨及规则,^④ 而且还会鼓动当事人玩弄策略并挑选法院。不过,法院禁止国际仲裁程序的权力在普通法系得到了普遍认可,只是这种权力被认为应当予以限制并且只有在例外情形下方可使用。^⑤

美国关于这方面的案例并不一致。美国法院的最初态度是否认法院拥有发布禁裁令的权力,这体现在著名的特拉华州联邦地区法院受理的“URS 公司诉黎巴嫩贝鲁特中央城区发展与重建公司案”^⑥ 中。该案中,一家黎巴嫩企业针对两家特拉华州公司(母公司与其子公司)向在巴黎的国际商会仲裁院申请仲裁。^⑦ 随后,涉案母公司向特拉华州联邦地区法院提出申请,请求法院发布禁裁令。依据是,该母公司不是其子公司与黎巴嫩企业签订的仲裁协议的签约人,仲裁协议对其不具有约束力。^⑧ 法院驳回了这一请求,认为《美国联邦仲裁法》并没有允许法院针对仲裁程序发布禁令的规定,而且这样做将违背《纽约公约》本身及其背后的礼让利益:

针对外国仲裁程序发布禁令,既不符合礼让原则,又违背了《纽约公约》的宗旨。礼让在

① See, e. g., Steven Swanson, “The Vexatiousness of a Vexation Rule: International Comity and Antisuit Injunctions”, (1997) 30 *George Washington Journal of International Law and Economics* 1, p. 405; Emmanuel Gaillard (ed.), *Anti-Suit Injunctions in International Arbitration* (New York: Juris Publishing, Inc., 2005); Julian D. M. Lew, “Control of Jurisdiction by Injunctions Issued by National Courts”, Albert Jan van den Berg (ed.), *International Arbitration 2006: Back to Basics?* (Kluwer Law International, 2007), pp. 185–300; Crina M. Baltag, “Anti-Suit Injunctions and Other Means of Indirect Enforcement of an Arbitration Agreement”, in Stavros L. Brekoulakis et al. (eds.), *The Evolution and Future of International Arbitration* (Wolters Kluwer, 2016), p. 252; Julie Bédard and Shannon T. Lazzarini, “Anti-Suit Injunctions in International Arbitration”, in Laurence Shore et al. (eds.), *International Arbitration in the United States* (Wolters Kluwer, 2018), p. 289.

② See, e. g., Laurent Lévy, “Anti-Suit Injunctions Issued by Arbitrators”, in Emmanuel Gaillard (ed.), *Anti-Suit Injunctions in International Arbitration* (New York: Juris Publishing, Inc., 2005), p. 124.

③ 在大多数案件中,禁诉令针对的是当事人而非其他法院或仲裁庭,但它却是基于对与其具有竞争关系的法院或仲裁庭的管辖权的评估而作出的,因此,基于禁诉令仅针对当事人而认为其不会引起礼让上的担忧,难以让人信服。关于认为禁诉令基于此而不会引起礼让上的担忧的案例,请参见 *China Trade & Dev. Corp. v. M. V. Choong Yong*, 837 F.2d 33 (2d Cir. 1987), p. 35。

④ 《承认与执行外国仲裁裁决公约》(1958年7月10日)(下称《纽约公约》)第3条, 21 U.S.T. 2517, 330 U.N.T.S. 38。关于各国实施《纽约公约》情况的比较法分析,请参见 UNCITRAL, *Guide on the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards*, p. 75。

⑤ 关于美国的情况,请参见 Draft Restatement (Third) of the U.S. Law of International Commercial Arbitration § 2–29 reporters’ comment b (American Law Institute, Tentative Draft No. 4, 2015)。关于英国的情况,请参见 *Excalibur Ventures LLC v. Tex. Keystone Inc.*, [2011] EWHC 1624 456 (Comm), “显然,根据1981年《高级法院法》第37节的规定,英国法院有权对仲裁地在外国法域的仲裁程序发布限制性禁令,虽然这是一种仅在特殊情况下审慎行使的权力”。

⑥ *URS Corp. v. Lebanese Co. for Dev. & Reconstr. of Beirut Cent. Dist. SAL*, 512 F. Supp.2d 199 (D. Del. 2007)。

⑦ *URS Corp. v. Lebanese Co. for Dev. & Reconstr. of Beirut Cent. Dist. SAL*, 512 F. Supp.2d 199 (D. Del. 2007), pp. 202–205。

⑧ *URS Corp. v. Lebanese Co. for Dev. & Reconstr. of Beirut Cent. Dist. SAL*, 512 F. Supp.2d 199 (D. Del. 2007), p. 205。

平行诉讼中是一个重要且无所不在的概念，其在国际程序中所承担的角色更为突出。它是一国对另一国的立法、行政或司法文件在其领域内的效力的认可。认可外国裁判效力的首要理由是，其将促进国际合作并且鼓励彼此间的互惠。由此，礼让能够提升法律期待中的可预见性与安定性——成功的国际商事企业所仰赖的两个关键因素。《纽约公约》在美国通过《联邦仲裁法》得到执行，其首要目的在于，在高效地承认并执行国际商事仲裁协议的同时，统一国际商事仲裁协议的遵守标准。本案原告并未证明针对一项外国仲裁程序发布禁令是如何促进上述目的的。^①

遗憾的是，当下美国日益认可法院在有限范围内发布仲裁禁令的权力。^②《美国国际商事仲裁法重述（草案）》（下称《重述（草案）》）即采取了这种态度。《重述（草案）》确立了法院在下述条件下针对国际商事仲裁程序发布禁令的权力：

第2-29节 禁裁令的可得性：

若满足以下条件，法院可以禁止仲裁程序中的当事人继续参与仲裁：

（a）申请禁令的当事人对仲裁协议的执行确立了抗辩依据；

（b）禁令的发布基于下列因素的考虑是合适的：（1）仲裁地；（2）是否存在导致对仲裁程序的完整性提出实质且正当的异议的情形；（3）在决定是否准予禁令性救济时管辖地法院适用的其他原则。^③

《重述（草案）》（a）项给人的印象是，受理禁裁令申请的法院须判断，是否存在对仲裁协议执行的有效抗辩。然而，要求法院在仲裁裁决作出前即作出此种判断，与前述自裁管辖权原则的消极效力规则存在冲突。《重述（草案）》报告人通过批注（下称《〈重述（草案）〉批注》）作了以下澄清：在当事人已约定将涉及仲裁协议的存在及其效力的争议提交仲裁解决的情况下，禁裁令不得使用。^④普遍认为，宽泛拟定的仲裁条款或者约定适用对自裁管辖权原则作了规定的仲裁规则的仲裁条款，均具有上述效力——即其存在与有效性皆应通过仲裁解决^⑤，故禁裁令仅会在很少情况下运用于国际仲裁中。

此外，虽然《重述（草案）》（b）项似乎允许法院自由评估各因素所占分量，但《〈重述（草案）〉批注》却要求在行使《重述（草案）》（b）项下的自由裁量权时应当考虑“支持仲裁纠纷解决机制的联邦政策与法院程序可能对国际仲裁程序的不当干扰”，由此“法院当慎用其自由裁量权发布禁裁令”。^⑥为维护仲裁程序的完整性，《重述（草案）》还要求，如果禁裁令的申请针对的是外国仲裁程序，则须给予更多的礼让利益考量，这要求禁令的发布只可限于“极少数情形，如导致对仲裁程序的完整性产生合理且实质怀疑的情形。”^⑦由此可见，《〈重述（草案）〉批注》

① *URS Corp. v. Lebanese Co. for Dev. & Reconstr. of Beirut Cent. Dist. SAL*, 512 F. Supp. 2d 199 (D. Del. 2007), p. 210, 摘录，注脚从略；p. 208, “显然，在当事人提出承认或执行某项仲裁裁决的申请前，就对可仲裁性（即仲裁协议的存在性与有效性）作出司法裁断，不符合《美国联邦仲裁法》和《纽约公约》的宗旨”。

② See Draft Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-29 reporters' note b (iv) (American Law Institute, Tentative Draft No. 4, 2015).

③ See Draft Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-29 reporters' note b (iv) (American Law Institute, Tentative Draft No. 4, 2015).

④ See Draft Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-29 reporters' note c, “若仲裁协议可执行性问题由仲裁员而非法院裁定，则法院应当迫使而非禁止仲裁”。

⑤ See UNCITRAL, *Guide on the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards*, p. 75.

⑥ Draft Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-29 reporters' note d (American Law Institute, Tentative Draft No. 4, 2015).

⑦ Draft Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-29 reporters' note d (American Law Institute, Tentative Draft No. 4, 2015).

对该项之评论清晰表明,《重述(草案)》对禁裁令可得性的限制要比其文本所隐含的限制更大。

英国的立场与美国相似。虽然《高级法院法》第37节规定,“在法院看来合理且适当的所有情形下”,高等法院都可以发布禁裁令,^①但这项权力只可在“极特殊情形下审慎行使”,^②例如“仲裁程序的推进已侵犯或威胁到申请人的法律权利与衡平权利或者仲裁程序将以一种蛮缠、专制或过分的方式继续推进。”^③正如某些评论家所注意到的,对法院发布禁裁令的限制源于“通常(但不总是)应首先由仲裁庭对其自身管辖权予以裁断的原则”,^④即自裁管辖权原则。

考虑到无论是在美国(根据《重述(草案)》)还是在英国,禁裁令的可得性都有限,对禁裁令予以规定是不是弊大于利?这是一个值得思考的问题。虽然我们不知道,美国和英国法院很可能只在自裁管辖权原则无法适用以及对仲裁程序的完整性产生合理且实质怀疑的极少数情形下才会审慎发布禁裁令,^⑤但是,将禁裁令的可得性视为一个原则性问题,会导致其他国家东施效颦。这些国家不一定理解礼让利益和支持仲裁的政策,反而会在其本国国民不愿受仲裁协议约束之时,通过发布禁裁令,不当干预仲裁程序。^⑥

由此,从实践上讲,若存在一项禁止法院在任何情况下发布禁裁令的规则,这将更好地服务于国际仲裁体系。这要求仲裁程序中可能存在的任何瑕疵须待裁决作出后再受审查,确保仲裁程序的完整性不受法院干预。

2. 仲裁庭对法院的禁令

对于仲裁庭而言,自裁管辖权原则不仅为其审查仲裁协议是否存在及其效力范围提供了依据,而且作为延伸,还为其禁止当事人违反仲裁协议参与法院程序,从而赋予仲裁协议以实际效力提供了支撑。

正如ICC第8307号案^⑦独任仲裁员所指出的,这项权力直接源自合同法原则:

达成仲裁协议即意味着当事人放弃将欲通过仲裁解决的争议提交法院的权利。当事人在仲裁程序开展时依然启动法院程序,不仅将违反相同当事人之间的同一争议只可由一个裁判者裁断的规则,还将违反约束双方当事人的仲裁条款……仲裁员有权命令当事人遵守其合同承诺。将争议提交仲裁解决是一种合同承诺,如果当事人向不具有管辖权的法院提起诉讼,构成程序滥用,则必须如同处理违背合同承诺一样来处理这种违反仲裁承诺的情形。^⑧

① Senior Courts Act 1981, c. 54 § 37 (1) (Eng.).

② Lord Collins of Mapesbury *et al.*, *Dicey, Morris and Collins: Conflict of Laws*, p. 868, “法院同样拥有针对外国仲裁程序发布限制性禁令的权力,虽然这是一种仅在特殊情况下审慎行使的权力”。

③ David St. John Sutton, Judith Gill and Matthew Gearing (eds.), *Russell on Arbitration* (Sweet & Maxwell, 24th ed. 2015), ¶ 7-063.

④ David St. John Sutton, Judith Gill and Matthew Gearing (eds.), *Russell on Arbitration*, ¶ 7-063.

⑤ See, e. g., Jennifer L. Gorskie, “U. S. Courts and the Anti-Arbitration Injunction”, (2012) 28 *Arbitration International* 295, p. 323.

⑥ See, e. g., Julian D. M. Lew, “Does National Court Involvement Undermine the International Arbitration Process?”, (2009) 24 *American University International Law Review* 489, p. 511; Emmanuel Gaillard, “Reflections on the Use of Anti-Suit Injunctions in International Arbitration”, in Loukas A. Mistelis and Julian D. M. Lew (eds.), *Pervasive Problems in International Arbitration* (Kluwer Law International, 2006), p. 201.

⑦ [A] v. [B] [C], ICC Case No. 8307/FMS/KGA, Interim Award (May 14, 2001), in Emmanuel Gaillard (ed.), *Anti-Suit Injunctions in International Arbitration*, p. 307, 下称“ICC第8307号案”。

⑧ ICC第8307号案, ¶¶ 9-10。早期相关案例,参见 *An Indian Cement Company v. A Pakistani Bank*, Second Preliminary Award, ICC Case No. 1512, 14 January 1970, (1980) 5 *Yearbook of Commercial Arbitration*, p. 174。

在“俄罗斯天然气公司诉立陶宛能源部案”中^①，仲裁庭遵循同样的处理方式，认定其“在发现被申请人违反仲裁条款的情况下有权命令当事人履行特定义务”。^② 该案中，仲裁庭发现被申请人在立陶宛法院调查程序中提出的某些救济请求可能违反仲裁协议，故令其撤回此等申请，以保全仲裁协议的完整性。^③

理解自裁管辖权原则对禁诉令的影响有助于理解，为何一方面应当允许仲裁庭禁止当事人参加法院程序，而另一方面，在表明证据证明有效仲裁协议存在之时，不应当允许法院禁止当事人参加仲裁程序？当仲裁庭禁止当事人参加法院程序时，仲裁庭仅需明确涵盖涉案争议的有效仲裁协议存在，并命令当事人履行该仲裁协议。

更广泛地讲，应对当事人玩弄程序策略、逃避其自愿签订的仲裁协议的必要性，要大于阻止当事人在缺乏有效仲裁协议时申请仲裁的必要性。后一种情况，仲裁庭在任何时候都可以处理，法院在裁决撤销或执行阶段也可以处理，因而无需顾虑。^④

（三）既判力

一旦仲裁裁决或法院判决已经作出，法院与仲裁庭之间的关系协调则应诉诸既判力原则。

既判力被定义为：

一种具有特殊性质的司法决定，因为对涉案争议与当事人拥有管辖权的法院或仲裁庭宣判之后，该决定即以终局的方式解决了涉案争议。除非存在上诉途径，否则，相同当事人或其关联人不可再将涉案争议诉诸司法。^⑤

换句话说，一旦作为合格管辖主体的国际仲裁庭或法院针对相同当事人、基于相同理由对相同请求作出了裁断，该裁断（对于关联后诉^⑥）即获得了既判力。^⑦ 仲裁裁决对法院后诉的终局效力受《纽约公约》的保障，而法院判决对于仲裁后诉的终局效力则取决于是否存在排除法院对涉案争议行使管辖权的有效仲裁协议。

1. 仲裁裁决对法院的约束力

国际仲裁裁决的既判力直接源自《纽约公约》，因为后者废除了其前身 1927 年《日内瓦公

① *OAQ Gazprom v. Ministry of Energy of the Repub. of Lith.*, SCC Case No. V 125/2011, Final Award (July 31, 2012).

② *OAQ Gazprom v. Ministry of Energy of the Repub. of Lith.*, SCC Case No. V 125/2011, Final Award (July 31, 2012), ¶ 266.

③ *OAQ Gazprom v. Ministry of Energy of the Repub. of Lith.*, SCC Case No. V 125/2011, Final Award (July 31, 2012), ¶ 267.

④ See, e.g., *[A] v. [B] [C]*, ICC Case No. 8307/FMS/KGA, Interim Award, ¶ 10 (May 14, 2001), in Emmanuel Gaillard (ed.), *Anti-Suit Injunctions in International Arbitration*, p. 307, “在当事人向法院提起的诉讼显然不在法院管辖范围内因而构成滥诉之时，应当采取同样的方式处理违反仲裁协议的情况”；*Atlas Power Ltd. v. Nat'l Transmission & Dispatch Co.*, LCIA Case No. 142730, Ruling on Stay Application, ¶ 234 (July 8, 2016)（未公开），“涉案政府参与法院程序的目的在于阻止仲裁程序的推进”；Id. ¶ 246, “如果当事人肆意违反仲裁协议、滥用法院诉讼程序，并且承认其目的乃是阻止仲裁程序的推进，法院显然可以行使发布禁诉令的自由裁量权”。

⑤ Peter. R. Barnett, *Res Judicata, Estoppel and Foreign Judgements* (Oxford University Press, 2001), § 1.11.

⑥ 根据具体情况，本文中的“后诉”既可以指法院诉讼，也可以指仲裁程序，译者注。

⑦ See K. R. Handley, *Spencer Bower and Handley; Res Judicata* (LexisNexis Butterworths, 4th ed. 2009), § 1.01; see also Filip De Ly and Audley Sheppard, “ILA Interim Report on Res Judicata and Arbitration”, (2009) 25 *Arbitration International* 35, p. 36; Filip De Ly and Audley Sheppard, “ILA Final Report on Res Judicata and Arbitration”, (2009) 25 *Arbitration International* 67. p. 67; Question of the Delimitation of the Continental Shelf between Nicaragua and Colombia Beyond 200 Nautical Miles from the Nicaraguan Coast (*Nicar. v. Colomb.*), Preliminary Objections, 2016 I. C. J. 100, 124 (Mar. 17, 2016), “既判力原则的适用要求当事人、请求与诉因一致”。

约》所规定的“双重执行许可”制度,^①要求成员国依据公约所设定的条件“承认仲裁裁决的终局性并予以执行”。^②正如《重述(草案)》所言:

普遍承认,国际仲裁裁决具有获得排斥效力或者既判力的资格,可以阻止当事人就已被仲裁庭裁断的请求再行起诉。^③

2. 法院裁判对于仲裁庭的约束力

仲裁庭只有在其发现法院对相同涉案争议拥有管辖权的条件下才能认可法院已就该争议作出的判决的既判力。若存在有效的仲裁协议,为仲裁庭行使管辖权提供依据,则仲裁庭通常会拒绝认可法院判决的既判力。在大多数案件中,对于相同争议,仲裁庭拥有管辖权即意味着法院没有管辖权。这一逻辑曾被某仲裁庭采纳,以此拒绝认可作为关联前案的法院判决的既判力。对此,该仲裁庭援引了一项“成熟的法律原则,根据该原则,若法院作出了一项超出其管辖范围的命令,则该司法行为不具有任何效力”。^④不过,这并不是说,在判案过程中——比如在当事人就涉案特定争议达成任何仲裁协议之前,法院裁判的争议事项就不具有既判力。

二 不同仲裁庭之间的协调

越来越多的仲裁庭被请求处理同一或关联仲裁协议项下的关联纠纷。^⑤虽然我们可以依据诸如自裁管辖权之类的原则合理协调法院与仲裁庭之间的关系,但该类原则无法适用于平行仲裁程序之间的协调,因为在平行仲裁程序背景下,两仲裁庭都可假定对其自身管辖权拥有优先裁断权。关于等级制、程序效率、合法性或专业性等因素的考量,也不一定能够提供解决问题的答案。^⑥故

① Geneva Convention on the Execution of Foreign Arbitral Awards of 1927, art. 1 (d), Sept. 26, 1927, 92 L. N. T. S. 302, “要使裁决获得承认或执行,还要满足以下必要条件……即涉案裁决在其作出地国已经获得终局效力。如果仍存在对裁决提出异议、上诉或者向最高法院申诉的空间,或者已证明裁决的有效性正处于某一异议程序之下,涉案裁决将不被视为具有终局效力”。实际上,只有从仲裁地所在国的法院获得裁决执行准许令,裁决的终局性才能确立。See also UNCITRAL, *Guide on the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards*, pp. 97–98.

② 《纽约公约》第3条。关于《纽约公约》起草者废除双重执行令要求的原意,参见 Pieter Sanders, “Reflections on the New York Convention”, UN Audiovisual Library <http://webtv.un.org/watch/reflections-on-the-new-york-convention-pieter-sanders/2579532768001> (last visited Nov. 22, 2018), “荷兰草案的重点在于,首先废除双重执行令——即裁决作出国的执行准令与裁决执行国的执行准令——的要求,这项要求是1927年《日内瓦公约》与1923年《日内瓦议定书》的制度安排。而且,废除双重执行令的要求,仅要求获得裁决执行国的执行准令,显得更符合逻辑。为何同时要求从裁决作出国获得执行准令呢?事实上,对于废除双重执行令,当时人们普遍表示欢迎”。See also CBF *Industria de Gusa SA v. AMCI Holdings Inc.*, 850 F.3d 58, (2d Cir. 2017), pp. 72–73.

③ Draft Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 4–9 reporters’ note a (American Law Institute, Tentative Draft No. 4, 2015); see also *V Cars, LLC v. Chery Auto. Co.*, 603 F. App’x 453, (6th Cir. 2015), pp. 455–456.

④ Case No. 27, Award of 11 August 1996, Case No. 67/1995, in M. E. Eldin (ed.), *Arbitral Awards of the Cairo Regional Centre for International Arbitration* (Kluwer Law International, 2000), p. 157; see also Tribunal Fédéral [TF] [Federal Supreme Court] May 27, 2014, 4A_ 508/2013, ¶ 4.1 (Switz.), “要么接受HCC判决针对的并非是与后案仲裁程序相同的当事人,如此便不对后者产生既判力;要么接受相反结论,即意味着,判决的作出违反了仲裁协议”。

⑤ See, e. g., *Orascom TMT Inv. S. à r. l. v. People’s Democratic Republic of Alg.*, ICSID Case No. ARB/12/35, Award (May 31, 2017); *Ampal-American Israel Corp. v. Arab Republic of Egypt*, ICSID Case No. ARB/12/11, Decision on Liability and Heads of Loss (Feb. 21, 2018).

⑥ See Joost Pauwelyn and Luiz Eduardo Salles, “Forum Shopping Before International Tribunals: (Real) Concerns, (Im) Possible Solutions”, (2009) 42 *Cornell International Law Journal* 77, p. 106.

此，不同仲裁庭之间的关系协调不宜诉之于硬性规则，而是有赖于仲裁员的自由裁量，后者可能考虑如下因素：（1）未决之诉原则与对平行程序的礼让；（2）禁裁令；（3）既判力原则。

（一）未决之诉

严格来讲，两个或多个仲裁庭之间满足未决之诉原则适用要求的情况极少。^① 大多数情况下，要么诉因不一致，要么当事人不一致，否则，后一仲裁庭就没有组庭的理由。^②

这并非意味着，仲裁庭 A 不应该中止仲裁程序，以等待对同一争议享有管辖权的仲裁庭 B 终结程序；也不意味着，仲裁庭即便理由充分亦无权中止仲裁程序。相反，仲裁庭应运用自由裁量权作出中止仲裁程序的决定，或者视情况采用其他方法协调平行仲裁程序。^③ 正如“南太平洋房产有限公司诉埃及案”^④ 仲裁庭所言：

当两个独立、互不相关的仲裁庭将其管辖权伸向同一争议时，没有任何国际法规则可以阻止任一仲裁庭行使其管辖权。然而，为维护国际司法秩序，任一仲裁庭都可利用其自由裁量空间，基于礼让考量，中止对争议行使管辖权，以俟另一仲裁庭作出裁决。^⑤

新近作出裁决的某一仲裁庭走得更远，声称“即便无法满足未决之诉原则的适用要求，为维护正义，仲裁庭仍有权决定是否中止仲裁程序；当事人授权仲裁庭解决争议这一事实，也无法阻止后者作出中止仲裁程序的决定。”^⑥

在投资仲裁中，众多投资条约是平行程序滋生的沃土，当事人经常就相同或关联争议针对投资者旗下设立的各个公司分别申请仲裁。如此，当事人的胜诉概率因投资者的垂直企业结构而最大化，而东道国却要承担在为同一诉求启动的多个仲裁程序中进行辩护的重任和风险。^⑦

随着仲裁案例法的发展，这种内在不公平的现象已被纳入程序滥用原则的适用范围。对此，“欧瑞斯克姆 TMI 投资公司诉阿尔及利亚案”^⑧ 具有里程碑意义。该案判决意见与“CME 公司诉

① 关于未决之诉原则的适用条件，参见 Campbell McLachlan, “*Lis Pendens* in International Litigation”, p. 283, 未决之诉原则的适用需要考察三项因素：一、当事人；二、诉因；三、诉讼请求——裁决对象以及所给予的救济。

② See Gary Born, *International Commercial Arbitration* (Wolters Kluwer, 2nd edn, 2014), pp. 3806–3808; Hanno Wehland, *The Coordination of Multiple Proceedings in Investment Treaty Arbitration* (Oxford University Press, 2013), p. 194.

③ See Kaj Hobér, “*Res Judicata* and *Lis Pendens* in International Arbitration”, in (2014) 366 *Collected Courses of the Hague Academy of International Law* 126, pp. 159–161.

④ *S. Pac. Props. (Middle East) Ltd. v. Arab Republic of Egypt*, ICSID Case No. ARB/84/3, Decision on Jurisdiction, ¶ 84 (Nov. 27, 1985).

⑤ *S. Pac. Props. (Middle East) Ltd. v. Arab Republic of Egypt*, ICSID Case No. ARB/84/3, Decision on Jurisdiction, ¶ 84 (Nov. 27, 1985); see also *Egyptian Gen. Petroleum Corp. v. E. Mediterranean Gas S. A. E.*, CRCICA Case No. 829/2012, Partial Award on Jurisdiction and Procedural Ruling on Stay Application (Nov. 11, 2013) (未公开)。

⑥ *Egyptian Gen. Petroleum Corp. v. E. Mediterranean Gas S. A. E.*, CRCICA Case No. 829/2012, Partial Award on Jurisdiction and Procedural Ruling on Stay Application, ¶ 149 (Nov. 11, 2013) (未公开)，这恰好与仲裁员通常对其他裁判者的存在未展现应有的克制的论调相左。See also Gus Van Harten, “Judicial Restraint in Investment Treaty Arbitration: Restraint Based on Relative Suitability”, (2014) 5 *Journal of International Dispute Settlement* 5, p. 13.

⑦ Emmanuel Gaillard, Concurrent Proceedings in Investment Arbitration, in Patricia Shaughnessy and Sherlin Tung (eds.), *The Powers and Duties of an Arbitrator: Liber Amicorum Pierre A. Karrer* (Kluwer Law International, 2017), p. 84; see also Mohamed Shabayda and Dimitrios Katsikis, “Combating Norm and Forum Shopping in Investment Arbitration”, (2016) *BCDR International Arbitration Review* 278, p. 282.

⑧ *Orascom TMT Inv. S. à r. l. v. People's Democratic Republic of Alg.*, ICSID Case No. ARB/12/35, Award (May 31, 2017).

捷克案”^①、“劳德诉捷克案”^②形成鲜明对比,其认为:

的确,在与本案某种程度上相似的以往案件中,各仲裁庭曾采用不同的裁判方法。特别是,“CME公司诉捷克案”仲裁庭与“劳德诉捷克案”仲裁庭分别都支持当事人基于不同投资协定提出的相同请求,即便两案仲裁程序的启动都是基于相同的事实、针对相同的损害。两案仲裁庭后来却做出了截然相反的裁决,导致两案仲裁裁决备受批评……此外,不可否认的是,在这两案结束后的15年里,投资条约案例法获得了发展,其中包括前面所提到的关于权利滥用(或程序滥用)原则的适用。诉诸该原则曾使仲裁庭对投资条约的适用能够避免条约拟定者未曾预见且与条约签订的背后意旨相左的后果。^③

在“欧瑞斯克姆TMT投资公司诉阿尔及利亚案”中,一位名叫纳吉布·萨维里斯(Naguib Sawiris)的埃及亿万富豪通过一条垂直公司链,控制了阿尔及利亚欧瑞斯克姆电信公司(OTA公司)。^④萨维里斯声称阿尔及利亚政府的某些措施损害了其在该国的利益,并依据《埃及-阿尔及利亚双边投资协定》中的争议解决条款,通过OTA公司在埃及的直接股东欧瑞斯克姆电信控股公司(OTH公司)提起仲裁。^⑤萨维里斯将其在OTH公司持有的股权出售后,便依据《比利时-卢森堡经济联盟与阿尔及利亚双边投资协定》,基于同样的政府措施与同样的损害后果,通过OTH公司的前任非直接股东欧瑞斯克姆TMT投资公司,提起了一项平行的ICSID仲裁。^⑥ICSID仲裁庭认为此举是“对投资保护体系的滥用”,并进一步认为“申请人依据不同投资条约、通过处于垂直公司链不同层级的公司获得投资保护的实体权利与提起仲裁的权利,这种操作有违这些权利以及投资协定的宗旨。”^⑦

不过,在平行程序分别由代表不同利益诉求的不同当事人分别提起的情况下,仲裁庭就不愿意中止程序。例如,在“凯恩能源公司诉印度案”^⑧中,仲裁庭就拒绝了印度政府申请中止程序以俟另一公司瓦达塔公司(Vedanta)提起的平行仲裁结束的请求。^⑨两案仲裁都缘于印度政府试图对凯恩能源公司向瓦达塔公司出售股权的行为征税。^⑩虽然印度政府的征税行为据称本质上源自同一交易,但印度政府向两当事人分别启动了征税程序(凯恩能源公司是因为未缴资本所得税,瓦达塔公司是因为未缴纳代扣税),两当事人针对印度政府的征税行为分别提起了仲裁。^⑪仲裁庭驳回了印度政府申请中止程序的请求,暗示在无法证明当事人滥用程序的情况下,一般应当允许不同当事人分别提起平行仲裁:

只要各投资者认为被申请人的措施损害了其投资利益,就有权根据相关双边投资协定主张各自的诉求。虽然权利不可滥用,但根据仲裁庭目前所掌握的信息,并无任何证据证明当事人存在权利滥用的情况。^⑫

① *CME Czech Rep. BV v. Czech*, UNCITRAL, Partial Award, ¶ 419 (Sept. 13, 2001).

② *Lauder v. Czech*, UNCITRAL, Final Award, ¶¶ 162, 165, 167-75 (Sept. 3, 2001).

③ *Orascom TMT Inv. S. à r. l. v. People's Democratic Republic of Alg.*, ICSID Case No. ARB/12/35, Award, ¶ 547 (May 31, 2017).

④ *Orascom TMT Inv. S. à r. l. v. People's Democratic Republic of Alg.*, ICSID Case No. ARB/12/35, Award, ¶ 412 (May 31, 2017).

⑤ *Orascom TMT Inv. S. à r. l. v. People's Democratic Republic of Alg.*, ICSID Case No. ARB/12/35, Award, ¶ 485 (May 31, 2017).

⑥ *Orascom TMT Inv. S. à r. l. v. People's Democratic Republic of Alg.*, ICSID Case No. ARB/12/35, Award, ¶ 17 (May 31, 2017).

⑦ *Orascom TMT Inv. S. à r. l. v. People's Democratic Republic of Alg.*, ICSID Case No. ARB/12/35, Award, ¶ 545 (May 31, 2017).

⑧ *Cairn Energy PLC v. Republic of India*, PCA Case No. 2016-7, Procedural Order No. 3 (Mar. 31, 2017).

⑨ *Cairn Energy PLC v. Republic of India*, PCA Case No. 2016-7, Procedural Order No. 3, ¶ 143 (Mar. 31, 2017).

⑩ *Cairn Energy PLC v. Republic of India*, PCA Case No. 2016-7, Claimant's Press Release on the Notice of Dispute (Mar. 27, 2015).

⑪ *Cairn Energy PLC v. Republic of India*, PCA Case No. 2016-7, Claimant's Press Release on the Notice of Dispute (Mar. 27, 2015).

⑫ *Cairn Energy PLC v. Republic of India*, PCA Case No. 2016-7, Procedural Order No. 3, ¶ 141 (Mar. 31, 2017).

虽然上述“欧瑞斯克姆 TMT 投资公司诉阿尔及利亚案”仲裁庭与“凯恩能源公司诉印度案”仲裁庭基于不同情形分别作出了不同的结论，但两案表明，仲裁庭都做好了防止并规制国际仲裁程序滥用的准备。

（二）禁裁令

国际仲裁实践中，一仲裁庭向另一仲裁庭发布程序禁令的情况十分罕见。^① 唯一可找到的例子是，1983 年美伊求偿庭（Iran-U. S. Claims Tribunal，下称 IUSCT）在“雷丁贝茨公司诉伊朗案”中所发布的临时禁令（interim order）。^②

该案中，求偿人提起了两项平行仲裁。一项是前述 IUSCT 仲裁，另一项是巴黎的国际商会仲裁院仲裁（ICC 仲裁）。^③ 两项仲裁都以伊朗国家石油公司（NIOC）为被告，并且都针对同一争议主题（subject matter）。^④ NIOC 请求 IUSCT 命令求偿人撤回 ICC 仲裁，并且在审理该撤回申请期间，发布要求中止 ICC 仲裁程序的临时禁令。^⑤ 为此，NIOC 还援引了《求偿请求解决声明》第 7 条第 2 款，该款授予 IUSCT 对向其提交的请求行使排他管辖权。^⑥

IUSCT 发布了临时禁令，并表示该权力源自作为其管辖依据的政府间协议：

仲裁庭的组建乃基于一项政府间协议，因而拥有在必要之时发布保护各方当事人权利并确保其管辖权与裁决权完全有效的命令的内在权力。^⑦

在其他情况下，鉴于发布禁裁令的权力源自仲裁员自我裁断并维护仲裁管辖权的权力，可以想象，仲裁员可能遇到需要应对当事人滥用程序的情形，后者可能试图通过诉诸人为的或仅仅是虚假的仲裁程序，以抢先破坏或干预仲裁庭的管辖权。^⑧

（三）既判力

越来越多的仲裁庭遇到这样一种抗辩，即：因前案仲裁庭在其裁决中对本案某些问题已作出

① See Emmanuel Gaillard, “Anti-suit Injunctions Issued by Arbitrators”, p. 236; contra Kaj Hobér, “Parallel Arbitration Proceedings—Duties of the Arbitrators”, in Bernardo M. Cremades and Julian D. M. Lew (eds.), *Parallel State and Arbitral Procedures in International Arbitration* (Paris: ICC Publishing, 2005), pp. 243 – 259; Laurent Lévy, “Anti-Suit Injunctions Issued by Arbitrators”, p. 124.

② *Reading & Bates Corporation v. The Islamic Republic of Iran*, The National Iranian Oil Co. and others, Interim Award, IUSCT Case No. 28 (ITM 21 – 28 – 1), 9 June 1983, (1984) 9 *Yearbook of Commercial Arbitration* 401.

③ *Reading & Bates Corporation v. The Islamic Republic of Iran*, The National Iranian Oil Co. and others, Interim Award, IUSCT Case No. 28 (ITM 21 – 28 – 1), 9 June 1983, (1984) 9 *Yearbook of Commercial Arbitration* 401.

④ *Reading & Bates Corporation v. The Islamic Republic of Iran*, The National Iranian Oil Co. and others, Interim Award, IUSCT Case No. 28 (ITM 21 – 28 – 1), 9 June 1983, (1984) 9 *Yearbook of Commercial Arbitration* 401, p. 401.

⑤ *Reading & Bates Corporation v. The Islamic Republic of Iran*, The National Iranian Oil Co. and others, Interim Award, IUSCT Case No. 28 (ITM 21 – 28 – 1), 9 June 1983, (1984) 9 *Yearbook of Commercial Arbitration* 401, pp. 401 – 402.

⑥ Declaration of the Government of the Democratic and Popular Republic of Algeria Concerning the Settlement of Claims by Iran and the United States, (1981) 20 *International Legal Materials* 220, p. 233, “涉案请求自提交至仲裁庭之日起，即被视作排除伊朗或美国法院或者其他任何法院的管辖。”

⑦ *Reading & Bates Corporation v. The Islamic Republic of Iran*, The National Iranian Oil Co. and others, Interim Award, IUSCT Case No. 28 (ITM 21 – 28 – 1), 9 June 1983, (1984) 9 *Yearbook of Commercial Arbitration* 401, p. 402.

⑧ 涉及据称是虚假仲裁的争议，参见 *Al-Qarqani v. Chevron Corp.*, No. 3: 18 – cv – 03297 (N. D. Cal. June 1, 2018)。See also Alison Ross and Tom Jones, “Chevron Chased for US\$18 Billion After ‘Sham’ Cairo Award”, *Global Arbitration Review* (June 5, 2018), <https://globalarbitrationreview.com/article/1170265/chevron-chased-for-usd18-billion-after-sham-cairo-award>。

终局裁断,故本案仲裁庭不可重复审理这些问题。

原则上,没什么可以阻止仲裁员像法官一样对已决争议的效力进行评估。这点毋庸置疑,而且已被视为国际法上的一项普遍原则。^①正如一项早期的仲裁裁决所注意到的,仲裁庭不承认先前的仲裁裁决的约束力,将导致荒谬的结果。^②同样的逻辑适用于同一仲裁庭在同一仲裁程序中先前作出的裁决。^③在某些法域,不赋予先前的仲裁裁决以既判力,甚至可能被视为违背公共政策。^④

至于根据什么规则来确定承认仲裁裁决既判力的条件,一般来讲,仲裁员要么通过冲突法的途径诉诸国家法律,要么诉诸跨国规则。^⑤

冲突法方法要求确定案件的准据法。那些采用此种方法的仲裁员们首先需要确定指向准据法的相关连接因素。对于既判力法律适用而言,这种操作的困难度,人尽皆知。^⑥既判力是程序问题还是实体问题?如果当事人在仲裁地法院援引既判力抗辩,其是否受仲裁地法支配?如果当事人声称裁决在某地能够产生既判力,其是否受该地法律支配?抑或受两地法律同时支配?如果先前的仲裁裁决适用了实体合同准据法,其是否受该实体合同准据法支配?^⑦即便是那些对跨国实体方法不太积极的专家,也不得不承认,鉴于潜在连结因素的复合性,跨国实体方法比冲突法方法更能带来可预见的法律适用结果。^⑧

① See, e. g., *Trail Smelter Case (U. S. v. Can.)*, (1941) 3 *Reports of International Arbitral Awards* 1905, pp. 1949 – 1950, “国际法庭的最终裁判绝对具有既判力,是一项已经确定且至关重要的国际法规则。” *Effect of Awards of Compensation Made by the U. N. Administrative Tribunal, Advisory Opinion*, (1954) *Report of the International Court of Justice* (July 13), p. 47; *AMCO v. Republic of Indon.*, ICSID Case No. ARB/81/1, Decision on Jurisdiction, ¶ 26 (May 10, 1988) (重新提交仲裁的案件); *Case Concerning a Boundary Dispute Between Argentina and Chile Concerning the Delimitation of the Frontier Line Between Boundary Post 62 and Mount Fitzroy (“Laguna del Desierto”)* (*Arg. v. Chile*), (1994) 22 *Reports of International Arbitral Awards* 3, p. 24, “获得既判力的裁判对系争当事人具有法律约束力。这是国际法上的一项根本原则,不少先例曾反复援引该原则,并将其视为一项普遍且绝对的国际法原则”。*Waste Mgmt. Inc. v. United Mexican States*, ICSID Case No. ARB (AF) /00/3, Decision of the Tribunal on Mexico’s Preliminary Objections Concerning the Previous Proceedings, ¶ 39 (June 26, 2002); *Apotex Holdings Inc. v. United States*, ICSID Case No. ARB (AF) /12/1, Award, ¶ 7. 11 (Aug. 25, 2014)。

② See *Sentence Rendue dans les Affaires No 2745 et No 2762 en 1977* [ICC Case No. 2745 & 2762, Award, 1977], in Sigvard Jarvin and Yves Derains (eds.), *Collection of ICC Arbitral Awards 1974 – 1985* (Kluwer Law International, 1990), pp. 326 – 328。

③ See *Alghanim v. Alghanim*, ICC Case No. 19900/MCP/DDA (C – 19915/ MCP/DDA), Second Partial Award, ¶¶ 164 – 65 (June 28, 2018) (未公开), 对于在仲裁第一阶段已经澄清并裁定的问题,本仲裁庭不改变其立场……总之,本仲裁庭现在的职责在于,将新出现的情况纳入考虑范围之内,同时不改变第一部分裁决 (First Partial Award) 所作出的裁定。

④ 关于瑞士的情况,参见 *Federal Supreme Court*, May 29, 2014, 4A_ 633/2014, ¶ 3.2. 1 (Switz.), 特别是当仲裁庭无视其先前作出的裁决的既判力,或者在某个重要初步问题上,当其作出的最终裁决偏离其在初步裁决中所表达的意见时,仲裁庭将违反程序公共政策。既判力在国际与国内两个层面同时适用,并且尤其适用于仲裁地在瑞士的仲裁庭与外国法院或仲裁庭之间的关系上。同样,关于中国的情况,参见瑞士魏克控股公司 (申请人) 与泰州浩普投资有限公司 (被申请人) 申请执行仲裁裁决案,江苏省泰州市中级人民法院民事裁定书, (2015) 泰中商仲审字第 00004 号 (2016 年 6 月 2 日)。

⑤ See, e. g., Basile Zajdela, *L’autorité de la chose jugée devant l’arbitre du commerce international* (Bruylant, 2018), pp. 220 – 233。

⑥ Filip De Ly and Audley Sheppard, “ILA Final Report on *Res Judicata* and Arbitration”, p. 67。

⑦ See Dominique Hascher, “L’Autorité de la chose jugée des sentences arbitrales”, in *Travaux du Comité français de droit international privé* (Pedone, 2004), pp. 17 – 46; Kaj Hobér, “Parallel Arbitration Proceedings—Duties of the Arbitrators”, p. 258; Pierre Mayer, “Litispendance, Connexité et Chose Jugée”, in *Liber amicorum Claude Reymond: autour de l’arbitrage* (Litec, 2004), p. 185; Luca G. Radicati di Brozolo, “*Res Judicata* and International Arbitral Awards”, (2011) 38 *ASA Special Series*, p. 121。

⑧ See Pierre Mayer, “Litispendance, Connexité et Chose Jugée”, p. 188; Pierre Mayer, “The Effect of Awards Rendered in Multiparty/Multicontract Situations”, in Bernard Hanotiau and Eric Schwartz (eds.), *Multiparty Arbitration* (Wolters Kluwer, 2010), pp. 222 – 229。

意识到这一困境，国际法协会（ILA）建议仲裁庭在判断先前的仲裁裁决的效力时诉诸“跨国规则”，其在《国际商事仲裁中既判力问题的最终报告》中表示：“仲裁裁决的终局效力与排斥效力在下述其后仲裁程序中，不一定需要受国家法律的支配，它可以受适用于国际商事仲裁的跨国规则的支配。”^①

不过，确定既判力适用的跨国规则，可能看似简单，但并非必然如此。既判力原则本身并无争议。该原则几乎已被所有法域接受，^② 并被视为一项一般国际法原则。^③ 争议在于，既判力原则是仅适用于裁决主文，还是延伸适用于主文背后的裁决理由？通过比较法研究，大致可以发现，大多数法域明确，只有裁判主文才能被赋予既判力，并提醒，为确定裁判主文的意思，可以考虑裁判理由（正如国际法院所采纳的）。^④

某些法域发展出的争点禁反言（issue estoppel）概念补充了既判力原则。^⑤ 争点禁反言的适用条件没那么苛刻。不过，因大陆法系忽视争点禁反言之故，争点禁反言并未被广泛采纳使其足以构成一项真正的跨国原则。^⑥

- ① Filip De Ly and Audley Sheppard, “ILA Final Report on *Res Judicata* and Arbitration”, p. 67. 在新近的一个案例中，投资仲裁庭在考察国际法中的既判力原则时，援引了国际法协会关于既判力与仲裁的建议。See *Caratube Int'l Oil Co. v. Republic of Kaz.*, ICSID Case No. ARB/13/13, Award, ¶ 377 n. 30 (Sept. 27, 2017), 仲裁庭认为，国际法协会关于既判力与仲裁的建议仅适用于国际商事仲裁。但对于投资仲裁，尤其是基于双边投资协定的仲裁，《国际法协会关于既判力与仲裁的最终报告》表示“本建议仍可能对基于双边投资协定的仲裁具有某种间接相关性。”对此，当事人似乎也形成了共识，因为双方都援引了国际法协会关于既判力与仲裁的报告（包括中期报告和最终报告），以支撑各自的辩护立场。因此，就本裁决而言，仲裁庭认为，援引国际法协会关于既判力与仲裁的报告是妥当的。
- ② See K. R. Handley, *Spencer Bower and Handley: Res Judicata*, § 1.01; see also Filip De Ly and Audley Sheppard, “ILA Interim Report on *Res Judicata* and Arbitration”, p. 36; Filip De Ly and Audley Sheppard, “ILA Final Report on *Res Judicata* and Arbitration”, p. 67; *Nicar. v. Colom.*, 2016 I. C. J., p. 124, 既判力原则的适用要求当事人、请求与诉因的一致。
- ③ See, e. g., *Trail Smelter Case (U. S. v. Can.)*, (1941) 3 *Reports of International Arbitral Awards* 1905, pp. 1949 – 1950, “国际法庭的最终裁判绝对具有既判力，是一项已经确定且至关重要的国际法规则。” *Effect of Awards of Compensation Made by the U. N. Administrative Tribunal, Advisory Opinion*, (1954) *Report of the International Court of Justice* (July 13), p. 47; *AMCO v. Republic of Indon.*, ICSID Case No. ARB/81/1, Decision on Jurisdiction, ¶ 26 (May 10, 1988) (重新提交仲裁的案件); *Case Concerning a Boundary Dispute Between Argentina and Chile Concerning the Delimitation of the Frontier Line Between Boundary Post 62 and Mount Fitzroy (“Laguna del Desierto”)* (*Arg. v. Chile*), (1994) 22 *Reports of International Arbitral Awards* 3, p. 24, “获得既判力的裁判对系争当事人具有法律约束力。这是国际法上的一项根本原则，不少先例曾反复援引该原则，并将其视为一项普遍且绝对的国际法原则”。*Waste Mgmt. Inc. v. United Mexican States*, ICSID Case No. ARB (AF) /00/3, Decision of the Tribunal on Mexico’s Preliminary Objections Concerning the Previous Proceedings, ¶ 39 (June 26, 2002); *Apotex Holdings Inc. v. United States*, ICSID Case No. ARB (AF) /12/1, Award, ¶ 7.11 (Aug. 25, 2014).
- ④ See, e. g., *Nicar. v. Colom.*, 2016 I. C. J., p. 126.
- ⑤ 在普通法系，既判力原则包括“请求排除规则”与“争点排除规则”（也称“争点禁反言”）两个方面。See, e. g., *S. Pac. R. R. Co. v. United States*, (1897) 168 U. S. 1, pp. 48 – 49, “根据多个案例，既判力原则一般是指，对于曾被明确提出且被具有管辖权的裁判者直接裁断、作为救济之基础的一项权利、一个问题或一个事实，相同当事人或其密切关联人不可在后诉中再行辩论；而且，即便后诉的提起是基于与前诉不同的诉因，只要前诉裁判未被修改，相同当事人或其密切关联人之间已被裁断的权利、问题或事实，就必须视为具有终局性。这项一般原则正是民事法庭设立的要求，后者的宗旨在于通过处理可通过司法裁断的争议以确保社会和平与安宁”。
- ⑥ 关于认为争点禁反言构成一项跨国规则的案例，参见 *Grynberg v. Gren. (“RSM v. Gren.”)*, ICSID Case No. ARB/10/6, Award (Dec. 10, 2011); *Apotex Holdings Inc. v. U. S.*, ICSID Case No. ARB (AF) /12/1, Award, ¶ 7.11 (Aug. 25, 2014); *Caratube Int'l Oil Co. v. Kaz.*, ICSID Case No. ARB/13/13, Award, ¶ 377 n. 30 (Sept. 27, 2017)。

三 国家法院间关于仲裁的协调

鉴于国家法院在国际仲裁中所扮演的重要角色,在仲裁程序的不同阶段,不同国家的法院可能竞相对仲裁行使司法监督权,这不足为奇,但可能导致混乱局面。本节将考察未决之诉原则、禁诉令以及既判力原则等工具是否有助于将混乱局面的产生风险降至最低。

(一) 未决之诉

由于多国法院可能同时受理涉及国际仲裁的不同类型的程序申请,平行诉讼问题可能在下列多种情形下发生:(情形一)同时产生了两项迫使仲裁(compel arbitration)之诉;(情形二)同时产生了一项迫使仲裁之诉与一项请求裁断其背后实体争议之诉;(情形三)同时产生了一项裁决执行之诉与裁决撤销之诉;(情形四)同时产生了在不同国家提起的两项裁决执行之诉。此外,在极特殊情况下,当事人可能在不同国家提起两项裁决撤销之诉,也会导致平行诉讼问题产生。

1. 迫使仲裁的平行诉讼

迫使仲裁的平行诉讼在同一争议之下的相同当事人之间发生的情况非常罕见,特别是因为希望维护仲裁程序的当事人在不同国家同时提起迫使仲裁之诉乃不明智之举。不过,这种情况仍可能发生。比如,对于同一争议,一群潜在仲裁申请者可能在迫使仲裁之诉的申请策略上存在分歧,其中某人希望向仲裁程序准据法所属国法院提起迫使仲裁之诉,^①另一人则希望在仲裁地法院提起迫使仲裁之诉。

对此,美国《重述(草案)》表示:“法院……可以基于迫使仲裁之诉在其他法院仍在进行之情形,驳回迫使仲裁之诉。”^②假定两家法院对迫使仲裁之诉都有管辖权,^③则任意一家法院都有让另一家法院优先行使管辖权的自由裁量权。

2. 迫使仲裁之诉与实体请求之诉

前述迫使仲裁的平行诉讼甚为罕见。与此不同的是,迫使仲裁之诉与实体请求之诉同时发生则较为频繁。人们经常可以看到,一方当事人无视仲裁协议的存在,就争议实体问题向A国法院提起诉讼,而另一方当事人则向B国法院提出请求,迫使争议通过仲裁解决。在这种情况下,B国法院无理由给A国法院让路。

美国联邦第六巡回法庭曾在“肯塔基州创世纪答案公司诉创世牧师国际公司案”^④中遇到了这种情况。该案中,一方当事人向澳大利亚法院起诉,而另一方当事人并未援引仲裁条款在澳大利亚法院出庭抗辩,而是选择在肯塔基州(美国联邦第六巡回法庭所在州)提起迫使仲裁之

① See, e. g., Code de Procédure Civile [C. P. C.] [Civil Procedure Code] art. 1505 (Fr.).

② See Draft Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-25 reporters' note c (American Law Institute, Tentative Draft No. 4, 2015).

③ 对于请求中止仲裁程序的申请,两家法院都有权审查的条件,请参见 *Busta v. Czech*, Stockholm Chamber of Comm. Case No. V 2015/014, Award, ¶¶ 210-18 (Mar. 10, 2017)。

④ *Answers in Genesis of Ky., Inc. v. Creation Ministries Int'l, Ltd.*, 556 F.3d 459 (6th Cir. 2009).

诉。^① 美国联邦第六巡回法庭指出，“由于一方当事人首先在美国提起迫使仲裁之诉”，故美国法院继续审理不违背礼让精神。^② 其还指出，美澳两国都有适用《纽约公约》的义务，美国法院作出中止审理的裁定是以澳大利亚法院可能作出与美国法院不一致的裁定为假定前提的，亦即假定澳大利亚法院将违反《纽约公约》项下的义务。^③ 美国联邦第六巡回法庭认为，“这样既会贬低外国仲裁庭……又难以增进礼让利益……”^④ 据此，美国联邦第六巡回法庭作出了迫使仲裁的裁定。^⑤

3. 执行之诉与撤销之诉

一个更经典的问题是，仲裁裁决执行地法院是否应当中止执行程序，以待仲裁地法院或仲裁程序准据法所属国法院的裁决撤销之诉的终结。

对此，《纽约公约》第6条作了回应，明确赋予执行地法院决定是否中止程序以待撤销之诉终结的自由裁量权：

“倘裁决业经向第五条第一项（戊）款所称之主管机关声请撤销或停止执行，受理援引裁决案件之机关得于其认为适当时延缓关于执行裁决之决定，并得依请求执行一造之申请，命他造提供妥适之担保。”^⑥

鉴于是否中止执行程序的自由裁量属性，执行地法院的决定是否合理，取决于其对撤销之诉结果的态度。对于不在乎裁决是否已被他国法院撤销的国家，中止执行将不被准许。^⑦ 对于其他法域，是否中止执行将取决于案件具体情况，包括撤销之诉延续多长以及撤销之诉结果如何，等等。^⑧

在“斯塔提诉哈萨克斯坦”^⑨ 中，美国哥伦比亚特区联邦地区法院曾作出中止执行程序以待瑞典法院撤销之诉结束的决定。^⑩ 法院强调，这完全是一项基于自由裁量的决定，其要求法院“平衡《纽约公约》对仲裁裁决效力确认的支持政策与其所接纳的国际礼让原则。”^⑪

通过适用美国联邦第二巡回法院提炼的“欧乐驾”（Europcar）标准，^⑫ 哥伦比亚特区联邦

① *Answers in Genesis of Ky., Inc. v. Creation Ministries Int'l, Ltd.*, 556 F.3d 459 (6th Cir. 2009), p. 459.

② *Answers in Genesis of Ky., Inc. v. Creation Ministries Int'l, Ltd.*, 556 F.3d 459 (6th Cir. 2009), p. 469.

③ *Answers in Genesis of Ky., Inc. v. Creation Ministries Int'l, Ltd.*, 556 F.3d 459 (6th Cir. 2009), pp. 468–469.

④ *Answers in Genesis of Ky., Inc. v. Creation Ministries Int'l, Ltd.*, 556 F.3d 459 (6th Cir. 2009), p. 469.

⑤ *Answers in Genesis of Ky., Inc. v. Creation Ministries Int'l, Ltd.*, 556 F.3d 459 (6th Cir. 2009), p. 472.

⑥ 《纽约公约》第6条；see also UNCITRAL, *Guide on the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards*, p. 279.

⑦ See, e.g., *Cour d'appel de Paris [CA] [regional court of appeal]*, civ., June 19, 2004, 2003/09894, *Société Barges Agro Industries S.A. v. Société Young Pecan Company*, (2006) 1 *Revue de l'arbitrage*, pp. 155–160.

⑧ See UNCITRAL, *Guide on the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards*, pp. 273–274.

⑨ *Stati v. Republic of Kazakhstan*, 199 F. Supp. 3d 179 (D.D.C. 2016).

⑩ *Stati v. Republic of Kazakhstan*, 199 F. Supp. 3d 179 (D.D.C. 2016), p. 193.

⑪ *Stati v. Republic of Kazakhstan*, 199 F. Supp. 3d 179 (D.D.C. 2016), p. 192, 援引如下案件：*Four Seasons Hotels and Resorts B.V. v. Consorcio Barr S.A.*, 377 F.3d 1164 (11th Cir. 2004), p. 1172.

⑫ *Europcar Italia S.p.A. v. Maiellano Tours*, 156 F.3d 310 (2d Cir. 1998), pp. 317–318, 1. 仲裁的宗旨——迅速解决争议、避免冗长且昂贵的诉讼；2. 外国诉讼当前所处阶段及预计其结束所需之时间；3. 请求执行的裁决是否将受到外国法院更为苛刻的审查；4. 外国诉讼之特征，包括：（1）是裁决执行之诉还是裁决撤销之诉？（2）是否在潜在的执行程序中提起，以引起对国际礼让的关注？（3）是否由向联邦法院寻求裁决执行的当事人提起？（4）是否是在存在阻止或拖延争议解决的意图之情形下提起？（5）各方当事人可能面临的艰难情势之平衡，同时注意到，如果根据《纽约公约》第6条裁决执行被延期，请求执行裁决的当事人可以获得“适当担保”；而且，根据《纽约公约》第5条，如果裁决在来源国被撤销或中止执行，则其不应当获得执行；（6）其他可能影响法院是否作出休庭决定的相关情形。内部注脚从略。

地区法院认为,案件涉及礼让利益,因为在美国法院执行程序开始六个月前,撤销之诉即已启动。^①其进一步认为,中止执行程序具有实践基础,因为瑞典法院撤销之诉的结果预计在几个月内出来,其对执行程序将“可能产生巨大影响”。^②

然而,同一法院,即哥伦比亚特区联邦地区法院,在“黄金储备公司诉委内瑞拉案”^③中却作出了拒绝中止执行程序的决定,因为在巴黎的撤销之诉“短期内可能不会有结果”;此外,作为裁决撤销申请者的委内瑞拉政府极力推迟口头答辩,导致撤销之诉下判延期。^④

4. 裁决执行的平行诉讼

裁决执行的平行诉讼极其常见。这并不奇怪,因为在每一个存在可供执行财产的法域,仲裁胜诉方都有试图执行涉案裁决的利益诉求。这完全合理,而且也不存在任何礼让上的顾虑。

美国《重述(草案)》支持此种态度,并表示,基于避免平行诉讼的考虑而中止或驳回裁决执行之诉“通常是不合理的”。^⑤这是因为,裁决执行的平行诉讼并非真正意义上的平行诉讼——虽然裁决执行之诉所寻求的救济在形式上可能一样,但不同的裁决执行之诉所针对的执行财产却是不同的。正如美国《〈重述(草案)〉批注》所强调的,“在某一法域提起的执行之诉即便成功了,也可能无法对胜诉方作出全部补偿,因为涉案裁决价值超过败诉方在当地所拥有的可供执行的财产的价值。”^⑥

然而,美国某些法院存在基于不方便法院原则驳回裁决执行请求的趋势。^⑦与未决之诉原则一样,不方便法院原则也是针对多个法院对涉案争议同时拥有管辖权的情形,其允许涉案法院通过自由裁量确定另一法院更适合审理当下案件。在“摩纳哥再保险公司诉乌克兰国有天然气公司案”^⑧中,美国第二巡回法院将该原则适用于某《纽约公约》裁决的承认申请中,^⑨并被一些其他法院效仿。^⑩对此,美国《重述(草案)》所持立场更佳,其正确地表示:

“《纽约公约》项下的裁决执行要求及其拒绝执行理由,都是该公约所独有的;满足《纽约公约》所列条件且不存在可拒绝执行情形的仲裁裁决,都可以在其他签约国获得执行。把《纽约公约》第3条解读为允许签约国适用国内程序机制以拒绝受理裁决执行请求,将与上述精神背

① *Stati v. Republic of Kazakhstan*, 199 F. Supp. 3d 179 (D. D. C. 2016), p. 193.

② *Stati v. Republic of Kazakhstan*, 199 F. Supp. 3d 179 (D. D. C. 2016), p. 193.

③ *Gold Reserve Inc. v. Bolivarian Republic of Venezuela*, 146 F. Supp. 3d 112 (D. D. C. 2015).

④ *Gold Reserve Inc. v. Bolivarian Republic of Venezuela*, 146 F. Supp. 3d 112 (D. D. C. 2015), p. 135, 法院认为,无法确保委内瑞拉政府不会争取进一步延缓在巴黎的裁决撤销之诉; see also *IPCO (Nigeria) Ltd. v. Nigerian Nat'l Petroleum Corp.*, [2015] EWCA (Civ) 1144 (Eng.), 法院认为,即便涉案裁决正处于尼日利亚法院的撤销程序中,IPCO 仍可请求英国法院执行该裁决,否则,裁决的执行将面临极大拖延的风险。

⑤ Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 4-29, note 33, reporters' note e (American Law Institute, Tentative Draft NO. 3, 2013).

⑥ Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 4-29, note 33, reporters' note e (American Law Institute, Tentative Draft NO. 3, 2013).

⑦ See generally Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 4-29 (American Law Institute, Tentative Draft NO. 2, 2012).

⑧ *Monegasque de Reassurances S. A. M. (Monde Re) v. Nak Naftogaz of Ukraine*, 311 F.3d 488 (2d Cir. 2002).

⑨ *Monegasque de Reassurances S. A. M. (Monde Re) v. Nak Naftogaz of Ukraine*, 311 F.3d 488 (2d Cir. 2002), p. 488.

⑩ See, e. g., *Figueiredo Ferraz e Engenharia de Projeto Ltda. v. Republic of Peru*, 665 F.3d 384 (2d Cir. 2011).

道而驰。”^①

美国《重述（草案）》认为“《纽约公约》项下的裁决执行之诉不适用该原则”。^②对此，我们必须表示赞赏。

5. 裁决撤销的平行诉讼

虽然裁决撤销的平行诉讼非常罕见，但也可能产生。^③因为当事人既可以在仲裁地申请撤销裁决，也可以在裁决准据法所属国申请撤销裁决，这是《纽约公约》第5条第1款第5项所认可的。^④《纽约公约》允许此种平行诉讼即意味着，各法院应当适用各自的标准审查涉案仲裁程序及裁决，而不是在对方——很可能是管辖权竞合法域——已受理裁决撤销之诉的情况下采取谦抑的态度。

（二）禁诉令

不同国家的法院可能竞相对某一仲裁案件行使监督权，在此情况下，人们可能会问：禁诉令这一工具将会乱中添乱还是乱中除乱？该疑问既针对旨在维护仲裁协议的禁诉令，又针对旨在阻止在不同法域提起撤销之诉或执行之诉的禁诉令。

1. 维护仲裁协议的禁诉令

在普通法国家，传统上，禁诉令曾被用来维护仲裁协议。例如，在“乌斯卡曼市爱依斯水电厂有限责任公司诉乌斯卡曼市水电厂股份公司案”^⑤中，因外国法院基于无法成立的理由拒绝认可涉案仲裁协议的效力，英国最高法院准许发布禁诉令，并表示：

“在某些案件中，当事人违反仲裁条款或排他法院选择协议在外国提起诉讼程序，对此，合理的裁判策略是，让外国法院承认并执行当事人的管辖协议。但在本案中，涉案外国法院拒绝承认并执行仲裁协议，其所依据的理由，英国法院无法认可，而且根据作为仲裁协议准据法的英国法，也不成立。在此情况下，英国法院完全有理由介入此案，以维护乌斯卡曼市爱依斯水电厂有限责任公司请求执行其与乌斯卡曼市水电厂股份公司签订的仲裁协议的消极效力的表面权利

① Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 4 - 29, note 33, reporters' note e (American Law Institute, Tentative Draft NO. 3, 2013).

② Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 4 - 29, note 33, reporters' note e (American Law Institute, Tentative Draft NO. 3, 2013). 并见林奇（Lynch）法官就“菲格雷多诉秘鲁案”（*Figueiredo Ferraz e Engenharia de Projeto Ltda. v. Republic of Peru*）所发表的强烈异议（665 F.3d at 401），“在《纽约公约》和《巴拿马公约》项下的仲裁裁决执行之诉背景下，法院对不方便法院原则的适用必须慎重，切不可误认为，仅因涉案仲裁争议与美国无关或关系不大就得驳回当事人的裁决执行请求。鉴于上述两公约的文本内容及立法背景，并且为了确保国际仲裁的可靠性与公正性以促进跨国贸易，这种慎重态度完全在理。”

③ Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 4 - 29, note 33, reporters' note e (American Law Institute, Tentative Draft NO. 3, 2013).

④ 《纽约公约》第5条第1款第5项。该处规定允许请求执行地法院拒绝承认已被仲裁地法院或“裁决所依据法律”之国家的法院停止执行或撤销的裁决。See also UNCITRAL, *Guide on the Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards*, pp. 218 - 220.

⑤ *AES Ust-Kamenogorsk Hydropower Plant LLP v. Ust-Kamenogorsk Hydropower Plant JSC*, [2013] UKSC 35, (appeal taken from Eng.).

(*prima facie* right)。”^①

美国也存在基于“强烈的有利于国际仲裁协议执行的联邦政策”^②发布禁诉令的相同趋势。因此,在仲裁地在美国^③甚至是在其他国家^④的情况下,美国法院都曾发布过维护国际仲裁协议的禁诉令。

虽然出发点是好的,但维护仲裁协议的禁诉令的确会引起礼让上的担忧。本质上,此类禁诉令意味着,发布禁诉令的法院认为自己比已受理实体争议的外国法院更适合审查仲裁协议的事项范围及其效力。美国《重述(草案)》对此不以为奇,其规定了法院处理禁诉令请求时应当考虑的若干因素,其中一个问题是:能否“对其他法院公正审理涉案争议提出实质且合理的怀疑”?^⑤禁诉令所针对的法院的自然反应会是,对发布禁诉令的法院作出报复,针锋相对地发布一项反禁诉令(*anti-anti-suit injunction*),责令对方不要干涉其管辖权。不难想象这一连锁反应将如何导致“国际司法混乱”。^⑥这也是为什么曾有人认为,即便禁诉令的出发点是协助仲裁,它也不是适当之举。^⑦

2. 仲裁裁决司法监督程序中的禁诉令

禁诉令之间以及反禁诉令之间的张力同样会在裁决后的司法程序中出现。这方面的较早例子是2003年美国联邦第五巡回法庭在“卡拉哈博达斯公司诉印尼国家石油公司案”^⑧中作出的裁定。该案中,一家印尼国有能源公司向印度尼西亚(下称“印尼”)法院申请撤销某一瑞士仲裁裁决,而美国联邦第五巡回法庭推翻了一项禁止该公司寻求向印尼法院撤销涉案裁决的命令。^⑨虽然美国联邦第五巡回法庭无法找到印尼法院可撤销涉案瑞士裁决的任何根据,但仍认为,针对印尼法院的司法程序发布禁诉令将违背《纽约公约》项下执行法院的“限定角色”^⑩以及基于礼让的“属地克制”规则。^⑪正如美国联邦第五巡回法庭的推理所言,“允许这一禁诉令成立,恐将建立一个不良先例”,这种先例将损害礼让利益:

① *AES Ust-Kamenogorsk Hydropower Plant LLP v. Ust-Kamenogorsk Hydropower Plant JSC*, [2013] UKSC 35, (appeal taken from Eng.), ¶ 61. 关于禁止当事人针对英国仲裁程序向巴基斯坦法院申请反禁诉令之例,参见 *Ecom Agroindustrial Corp. v. Mosharaf Composite Textile Mill Ltd.*, [2013] EWHC (Comm) 1276.

② Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-28, note 33, reporters' note c (American Law Institute, Tentative Draft NO. 4, 2015). See also *T-Jat Systems 2006 Ltd. v. Amdocs Software Sys. Ltd.*, 13 Civ. 5356 (S. D. N. Y. Dec. 9, 2013); *Mitsubishi Motors Corp. v. Soler Chrysler-Plymouth, Inc.*, 473 U. S. 614 (1985), p. 629.

③ See, e. g., *Amaprop Ltd. v. Indiabulls Fin. Serv. Ltd.*, No. 10 Civ. 1853 (PGG), 2010 WL 1050988, * 10 (S. D. N. Y. Mar. 23, 2010), 禁止当事人针对美国仲裁程序试图向印度法院申请禁诉令; see also *Paramedics Electromedicina Comercial, Ltda. v. GE Med. Info. Techs., Inc.*, 369 F.3d 645 (2d Cir. 2004), p. 652.

④ See, e. g., *Ibeto Petrochemical Indus. Ltd. v. M/T Beffen*, 475 F.3d 56 (2d Cir. 2007), p. 65, 确认下级法院针对尼日利亚诉讼程序发布的、旨在支持伦敦仲裁程序的禁诉令。

⑤ See Restatement (Third) of the U. S. Law of International Commercial Arbitration § 2-28, note 33, reporters' note c (American Law Institute, Tentative Draft NO. 4, 2015).

⑥ Philippe Fouchard, “Anti-Suit Injunctions in International Arbitration”, in Emmanuel Gaillard (ed.), *Anti-Suit Injunctions in International Arbitration* (New York: Juris Publishing, Inc., 2005), p. 156.

⑦ Philippe Fouchard, “Anti-Suit Injunctions in International Arbitration”, p. 156.

⑧ *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003); see also Emmanuel Gaillard, “KBC v. Pertamina: Landmark Decision on Anti-Suit Injunctions”, *New York Law Journal* (Oct. 2, 2003), p. 3.

⑨ *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003), pp. 375-376.

⑩ *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003), p. 374.

⑪ *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003), p. 371.

“对此，若发布禁诉令，实践效果上，可能显得美国法院对其他主权国家的司法程序缺乏尊重，而且展示出一副宣示权威的姿态，而这种权威未曾被《纽约公约》所考虑。”^①

美国联邦第五巡回法院进一步表示，针对印尼法院的司法程序发布禁诉令对美国没什么好处，因为“印尼的法律程序，不论其正当性如何，都不影响美国法院或其他任何涉案执行法域执行外国仲裁裁决的能力。”^② 权衡“任何禁诉令都缺乏实际、积极效应”与“礼让考量更为重要”这两点，美国联邦第五巡回法院作出如下结论：“美国法院应当采取的更好的方式是，避免显得伸手干涉他国司法程序，并且避免过于逾越《纽约公约》项下的限定角色。”^③

“卡拉哈博达斯公司诉印尼国家石油公司案”还因以下事实而值得关注：印尼法院本身曾针对涉案裁决的执行发布过禁令，这意味着，美国联邦第五巡回法院针对印尼法院裁决撤销程序发布的禁令实际上是一项反禁诉令。^④ 印尼法院要求对涉案瑞士裁决（裁决执行乃针对一家印尼国有公司）行使撤销权的强势姿态，以及该法院针对涉案裁决所发布的禁令，激起了美国联邦第五巡回法院对印尼法院裁决撤销程序发布禁令的欲望。^⑤

同样基于礼让考量，人们大可质疑新近“花旗环球金融公司诉菲奥里娜案”^⑥ 所涉之禁诉令。该案牵涉一名美国公民与一家美国银行之间的仲裁。^⑦ 虽然纽约法院基于当事人未履行其已达成的和解协议撤销了涉案裁决，但涉案裁决债权人成功地使法国法院在单方面程序中决定执行涉案裁决，而且并未向法国法院告知裁决已被撤销之事实。^⑧ 纽约法院针对法国法院的执行程序发布了禁诉令，使法国法院最终终止了执行程序。^⑨ 上诉法院对纽约法院的禁诉令表示肯定，因为法国法院的执行程序具有“恶意性”，“礼让原则”不应适用。^⑩ 对此，美国法院本可采取的更恰当的方式应当是，让法国法院听取反对裁决执行的意见，再让法国法院自己决定涉案裁决是否值得法国承认。

（三）既判力

仲裁裁决一经作出，是否赋予其法律效力，决定权在法院手中。在什么情形下，法院可以拒绝执行外国仲裁裁决，《纽约公约》提供了明确标准。^⑪ 不过，在某些普通法法域，越来越多人

① *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003), p. 373.

② *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003), p. 372.

③ *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003), p. 374.

④ *Karaha Bodas Co. v. Perusahaan Pertambangan Minyak Dan Gas Bumi Negara*, 335 F.3d 357 (5th Cir. 2003), p. 362. 关于仲裁裁决作出前发布的反禁诉令的新近案例，参见 *Amaprop Ltd.*, 2010 WL 1050988, pp. 9–10; *Sulamerica CIA Nacional De Seguros S. A. v. Enesa Engenharia S. A.*, [2012] EWCA (Civ) 638 (Eng.); *Ecom Agroindustrial Corp. Ltd. v. Mosharaf Composite Textile Mill Ltd.*, [2013] EWHC (Comm) 1276. (May 30, 2013)。

⑤ 在涉及某瑞士仲裁裁决在美申请执行案中，美国法院曾先发制人发布反禁诉令，以防止当事人向英属维尔京群岛法院申请禁诉令。关于此案详情，参见 *Sonera Holding B. V. v. Cukurova Holding A. S.*, 895 F. Supp.2d 513 (S. D. N. Y. 2012), rev'd, 750 F.3d 221 (2d Cir. 2014)。

⑥ *Citigroup Glob. Mkts., Inc. v. Fiorilla*, 54 N. Y. S. 3d 586 (N. Y. App. Div.).

⑦ *Cour d'appel [CA] [regional court of appeal] Paris*, civ., May 30, 2017, 16/18976.

⑧ *Citigroup Glob. Mkts., Inc. v. Fiorilla*, 54 N. Y. S. 3d, p. 586.

⑨ See *Cour d'appel [CA] [regional court of appeal] Paris*, civ., May 30, 2017, 16/18976.

⑩ *Citigroup Glob. Mkts., Inc. v. Fiorilla*, 54 N. Y. S. 3d, p. 587.

⑪ 《纽约公约》第5条。

认为,如果他国法院(在裁决撤销程序或执行程序中)已就裁决执行的关键问题作出了裁断,则该裁断具有排斥效力。^①不论当事人是援引撤销或拒绝撤销涉案裁决之法院判决的既判力,或者甚至是援引执行涉案裁决的先前法院判决的既判力,结果都是用国内法标准代替《纽约公约》标准。国内法标准着眼于,是否赋予针对仲裁裁决而作出的法院判决以既判力。

1. 撤销仲裁裁决的裁定的既判力

《纽约公约》第5条第1款第5项规定,如果裁决已被撤销,则“可以”拒绝承认与执行该裁决。^②这一措辞带有许可的意味,其清晰表明,执行地法院没有义务赋予撤销仲裁裁决的裁定(下称“撤裁裁定”)以法律效力。^③由此,最终是否执行已被撤销的仲裁裁决,由执行地国法院决定。对此,可确定两种裁判方法。

第一种裁判方法围绕审查撤裁裁定(而非裁决本身)是否合法展开。美国联邦第二巡回法院在“科米萨公司诉墨西哥国家石油公司案”^④中裁定维护已被墨西哥法院撤销的仲裁裁决是践行该路径的一个例子。^⑤该案中,美国联邦第二巡回法院认为,《纽约公约》在这方面赋予的自由裁量权受到“国际礼让审慎考量”的约束,后者要求认可外国法院撤裁裁定的排斥效力,除非存在公共政策例外情形,而公共政策例外范围是很狭小的。^⑥美国联邦第二巡回法院发现,涉案情况已满足公共政策例外的“高门槛”要求,因为墨西哥溯及既往地适用其修订的法律,旨在剥夺仲裁庭的管辖权,而涉案仲裁针对的是一家墨西哥国有石油企业的分公司。^⑦不过,美国联邦第二巡回法院强调,公共政策例外只是“极少数情形”,法院应当“在执行已被裁决作出地法院撤销的裁决问题上保持克制”。^⑧

① See generally Maxi Scherer, “The Effect of Foreign National Court Judgments Relating to the Arbitral Award: An Emerging Conceptual Framework?”, (2017) 19 *International Arbitration and the Rule of Law* 675 (ICCA Congress Series), p. 691; Sébastien Besson, “La Portée Internationale des ‘Jugements sur Sentence’”, (2017) 19 *International Arbitration and the Rule of Law* 675 (ICCA Congress Series), p. 675, 反对关于仲裁裁决的法院裁定具有排斥效力; Michael Donaldson, “The Lesser Evil: How and Why Litigation over Arbitration Awards Should Have Preclusive Effects”, (2017) 28 *American Review of International Arbitration*, p. 309, 赞成关于仲裁裁决的法院裁定具有排斥效力。

② 《纽约公约》第5条第1款e项。

③ Jan Paulsson, “May or Must Under the New York Convention: An Exercise in Syntax and Linguistics”, (1998) 14 *Arbitration International*, p. 227.

④ *Corporación Mexicana de Mantenimiento Integral, S. de R. I. de C. V. v. Pemex- Exploración y Producción*, 832 F.3d 92 (2d Cir. 2016).

⑤ *Corporación Mexicana de Mantenimiento Integral, S. de R. I. de C. V. v. Pemex- Exploración y Producción*, 832 F.3d 92 (2d Cir. 2016), pp. 92 – 93, 本案法院认为,“联邦地区法院作出认可墨西哥仲裁裁决的决定并未滥用其自由裁量权”。

⑥ *Corporación Mexicana de Mantenimiento Integral, S. de R. I. de C. V. v. Pemex- Exploración y Producción*, 832 F.3d 92 (2d Cir. 2016), pp. 106 – 107. 关于美国法院对已被仲裁地撤销的裁决的执行的态度,参见 Emmanuel Gaillard, “La Vision Américaine des Sentences Annulées au Siege”, (2017) 4 *Revue de l'arbitrage*, p. 1148 (Observations sur les Arrêts Pemex et Thai-Lao Lignite de la Cour d'Appel Fédérale du 2e Circuit des 2 août 2016 et 20 juillet 2017), 关于美国第二巡回法院2016年8月2日“科米萨公司诉墨西哥国家石油公司案”判决与2017年7月20日“泰老褐煤公司诉老挝案”判决之评论。

⑦ *Corporación Mexicana de Mantenimiento Integral, S. de R. I. de C. V. v. Pemex- Exploración y Producción*, 832 F.3d 92 (2d Cir. 2016), p. 107.

⑧ *Corporación Mexicana de Mantenimiento Integral, S. de R. I. de C. V. v. Pemex- Exploración y Producción*, 832 F.3d 92 (2d Cir. 2016), p. 111. 不过,在“科米萨公司诉墨西哥国家石油公司案”中,美国第二巡回法院拒绝承认墨西哥法院撤销涉案仲裁裁决的决定。该法院认为,从以下四个方面看,公共政策例外的高门槛要求都得到了满足:“(1)肯定合同关系与放弃主权豁免;(2)反对破坏合同关系可预见性的溯及既往立法;(3)确保法律诉求有处可裁;(4)禁止无补偿的政府征收。” See *Corporación Mexicana de Mantenimiento Integral, S. de R. I. de C. V. v. Pemex- Exploración y Producción*, 832 F.3d 92 (2d Cir. 2016), p. 107.

本质上，在“科米萨公司诉墨西哥国家石油公司案”中，美国联邦第二巡回法院援引了礼让原则，将是否执行已被仲裁地撤销的裁决问题转化为是否赋予外国法院的撤裁裁定以法律效力的问题。^① 这是对外国法院的礼让，而不是对仲裁的礼让。这一结果直接源自美国法院提炼的以下理念——《纽约公约》的宗旨之一是将仲裁司法世界划分为“首要管辖法域”（primary jurisdictions）和“次要管辖法域”（secondary jurisdictions）。^② 司法层面的操作不可超越《纽约公约》背后的法理，《纽约公约》的目的并不是要创设一种系统的法域选择机制，而只是要为仲裁裁决的司法监督设置一层天花板，成员国法院不可能在不违背《纽约公约》的前提下逾越这层天花板。^③ 相反，通过废除“双重执行令”制度，《纽约公约》起草者们意在强调仲裁裁决本身并淡化仲裁地法院对于裁决最终命运的重要性。

第二种裁判方法体现于法国法院长久以来所坚持的立场，即外国法院的撤裁裁定对执行地法院不具有排斥效力。^④ 在法国最高法院看来，这反映了将国际仲裁视为一种独立的法律秩序的理念：

一项国际仲裁裁决，因其不锚定于任何国家法律秩序之下，乃一项蕴含国际正义的决定，其有效性必须由裁决执行地国的准据规则来确定。^⑤

根据这种观点，撤裁裁定只在撤销裁决的法院所在国具有法律效力，而其他国家是否予以执行关键要看，根据该国的裁决执行准据规则，涉案裁决是否值得承认。换言之，裁决执行地法院首先需要评估的是裁决本身，而不是其他法域对涉案裁决作出的裁定。

2. 拒绝撤销仲裁裁决的裁定的既判力

基于一致性原则，像美国这种对认可外国法院撤裁裁定持开放态度的国家，既要承认外国法院的撤裁裁定，也要承认外国法院拒绝撤销裁决的裁定。若是根据外国法院的裁定结果来判断该裁定的国际效力范围，那就显得不太正常。

① See *Thai-Lao Lignite (Thailand) Co. v. Gov't of Lao People's Democratic Republic*, 864 F.3d 172 (2d Cir 2017), p. 186, “审慎对待国际礼让，并且正如“科米萨公司诉墨西哥国家石油公司案”所阐明的，只有满足一定的高标准时，方可无视首要管辖法域的裁决撤销决定的推定效力，这两点完全契合本处之关切。当然，承袭“科米萨公司诉墨西哥国家石油公司案”的裁判要旨，反对推翻要求执行被撤销的仲裁裁决之裁定的当事人，为此可向法院说明，赋予撤裁结果以法律效力将违反美国关于何为得体与何为正义的基本理念”。内部引证从略。

② See *Thai-Lao Lignite (Thailand) Co. v. Gov't of Lao People's Democratic Republic*, 864 F.3d 172 (2d Cir 2017), p. 178, “《纽约公约》将仲裁裁决司法审查置于极为不同的机制之下：一是在裁决作出地国或者裁决所依据法律之国家；二是在请求承认与执行裁决的其他国家。裁决作出地国或者裁决所依据法律之国家被称为‘首要管辖法域’，而其他公约成员国则被视为‘次要管辖法域’”。

③ See Jan Paulsson, “TermoRio S. A. E. S. P., et al v. Electranta S. P. et al.”, 487 F.3d 928 (DC Cir. 2007), (2007) *Revue de l'arbitrage*, p. 552, 波尔森认为，所谓的首要管辖法域与次要管辖法域的理念，对《纽约公约》而言，完全是异类。

④ 这种裁判方法源自一长串相关案例，始于法国最高法院的“诺尔索罗案”：Cour de Cassation 1e civ., Oct. 9, 1984, No. 83 – 11.355, Bull. civ. I, No. 248 (Fr.), “Société Pablak Ticaret Limited Sirketi v. Société Norsolor”, in 431 (1985) *Revue de l'arbitrage*, note by Berthold Goldman; Philippe Kahn, “Note”, (1985) 3 *Journal du droit international*, p. 679; see also Emmanuel Gaillard, “The Enforcement of Awards Set Aside in the Country of Origin”, (1999) 14 *ICSID Review* 16, pp. 16 – 45.

⑤ Cour de cassation [Cass.] [supreme court for judicial matters] 1e civ., June 29, 2007, No. 05 – 18.053, Bull. civ. I 200, No. 250 (Fr.), “Société PT Putrabali Adyamulia v. Société Rena Holding et al.”, in (2007) *Revue de l'arbitrage*, p. 507, report by Jean-Pierre Ancel and note by Emmanuel Gaillard; Jean-Pierre Ancel, “Note”, (2007) *Revue de jurisprudence de droit des affaires*, p. 883; Thomas Clay, “Note”, (2007) *Journal du droit international*, p. 1240.

在“海湾石油贸易公司诉尼日利亚国家石油公司案”^①中,某得克萨斯州联邦法院承认了某外国仲裁裁决,其根据是,瑞士联邦法院拒绝撤销涉案仲裁裁决的裁定“须被本法院视为涉及既判力与国际礼让。”^②对此,法院着重考察的是,应否赋予外国法院程序以法律效力,而不是涉案仲裁裁决是否存在根据《纽约公约》可以拒绝执行的情形。^③不过,如果当时法院考察涉案仲裁裁决所涉事实,其应该会有所犹豫。在涉案仲裁中,仲裁庭作出一项部分裁决,驳回被申请人对申请人资格的质疑,并接受了申请人提出的仲裁请求。^④然而,在关于赔偿问题的庭审最后一天,被申请人向仲裁庭提交了质疑申请人资格的新证据。^⑤仲裁庭接着作出最终裁决,认定申请人不具有仲裁资格,与其前面作出的部分裁决直接冲突。^⑥得克萨斯州联邦法院认可瑞士法院裁决撤销程序结果的法律效力,就表明其从未考虑以下这一问题,即:仲裁庭自身可能违反了既判力原则,而根据美国维护裁判既判力的公共政策,这是否会导致涉案最终裁决无法在美国获得执行?

由此可见,着重考察与涉案仲裁裁决有关的法院裁定而非涉案仲裁裁决本身,是如何极大地改变常规的仲裁裁决司法审查的范围甚至是结果的。

3. 执行仲裁裁决的裁定的既判力

在某些法域,对仲裁裁决本身的审查让位于对外国法院关于仲裁裁决的裁定的审查。这些法域可能也会赋予外国法院执行仲裁裁决的裁定以排斥效力^⑦

这一趋势已反映在英美案例法中,如“贝尔蒙合伙人有限责任公司诉米娜马集团公司案”^⑧与“大西洋造船公司诉 GTT 公司案”^⑨。

在上述两案中,仲裁地法院拒绝撤销涉案仲裁裁决,其依据是,撤销申请所援引的理由已在另一国法院的执行程序中提出并被驳回。

“贝尔蒙合伙人有限责任公司诉米娜马集团公司案”涉及一项在弗吉尼亚州作出的 ICDR (美国仲裁协会国际争议解决中心) 仲裁裁决。^⑩虽然一方当事人指控涉案裁决是通过贿赂、欺诈与不当手段获得的,但加拿大法院首先承认了涉案裁决。^⑪后来,在弗吉尼亚州法院的裁决撤销程序中,当事人针对涉案裁决提出了相同的指控,弗吉尼亚州法院认为加拿大法院的裁判“值得礼让”,并总结道:“请求排除规则 (claim preclusion) 禁止本法院对是否修改或撤销涉案裁决予以裁断”。^⑫

① *Gulf Petro Trading Co. v. Nigerian Nat'l Petroleum Corp.*, 288 F. Supp. 2d 783 (N. D. Tex. 2003).

② *Gulf Petro Trading Co. v. Nigerian Nat'l Petroleum Corp.*, 288 F. Supp. 2d 783 (N. D. Tex. 2003), p. 795.

③ *Gulf Petro Trading Co. v. Nigerian Nat'l Petroleum Corp.*, 288 F. Supp. 2d 783 (N. D. Tex. 2003), pp. 794 – 795.

④ *Gulf Petro Trading Co. v. Nigerian Nat'l Petroleum Corp.*, 288 F. Supp. 2d 783 (N. D. Tex. 2003), pp. 785 – 786.

⑤ *Gulf Petro Trading Co. v. Nigerian Nat'l Petroleum Corp.*, 288 F. Supp. 2d 783 (N. D. Tex. 2003), p. 786.

⑥ *Gulf Petro Trading Co. v. Nigerian Nat'l Petroleum Corp.*, 288 F. Supp. 2d 783 (N. D. Tex. 2003), p. 786.

⑦ See, e. g., Maxi Scherer, “The Effect of Foreign National Court Judgments Relating to the Arbitral Award: An Emerging Conceptual Framework?”, p. 691; Jonathan Hill, “The Significance of Foreign Judgments Relating to an Arbitral Award in the Context of an Application to Enforce the Award in England”, (2012) 8 *Journal of Private International Law*, pp. 159 – 193.

⑧ *Belmont Partners, LLC v. Mina Mar Grp., Inc.*, 741 F. Supp. 2d (W. D. Va. 2010), p. 743.

⑨ *Chantiers de l'Atlantique S. A. v. Gaztransport & Technigaz S. A. S.*, [2011] EWHC (Comm) 3383 (Eng.).

⑩ *Belmont Partners, LLC v. Mina Mar Grp., Inc.*, 741 F. Supp. 2d (W. D. Va. 2010), p. 748.

⑪ *Belmont Partners, LLC v. Mina Mar Grp., Inc.*, 741 F. Supp. 2d (W. D. Va. 2010), p. 748.

⑫ *Belmont Partners, LLC v. Mina Mar Grp., Inc.*, 741 F. Supp. 2d (W. D. Va. 2010), p. 753.

同样，在“大西洋造船公司诉 GTT 公司案”^① 中，英国高等法院适用争点禁反言规则，得出了相同的结论，认定法国法院在裁决执行程序中驳回欺诈指控的裁定能够产生争点禁反言效力，由此禁止当事人在英国的裁决撤销程序中再次提出同样的指控。^②

上述两案中，仲裁地法院遵从的是外国法院执行仲裁裁决的裁定。

还有法院对外国法院拒绝执行仲裁裁决的裁定亦予以遵从。在“迪亚哥胡曼欧洲股份公司诉捷克案”^③ 中，英国高等法院认为，奥地利最高法院裁定涉案仲裁裁决无约束力因而无法执行，这一裁定具有禁止当事人在英国法院针对系争问题重新提起诉讼的效力。^④ 英国高等法院未考虑奥地利最高法院的裁定是否“在事实方面或者在符合英国法的要求上有误”，而直接拒绝执行涉案仲裁裁决。^⑤

所有这些案例都激励当事人申请执行裁决时挑选法院，以获取可作为先例的有利裁判，使其排斥效力在其他程序中能够发挥作用。

聚焦于仅发挥辅助作用的法院裁定而非仲裁裁决本身可能引起混乱，这从“尤科斯资本有限责任公司诉俄罗斯石油公司案”^⑥ 即可看出。该案中，阿姆斯特丹上诉法院在审理一项被俄罗斯法院撤销的仲裁裁决的执行申请时认定，俄罗斯法院的裁决撤销程序“不公正、不独立且受行政机关左右”。尤科斯资本有限责任公司试图援引阿姆斯特丹上诉法院的上述认定。^⑦ 英国上诉法院则认为，阿姆斯特丹上诉法院的上述认定不具有排斥效力，因为后者所作出的认定取决于对俄罗斯法院裁决撤销程序是否符合荷兰公共政策的判断，而在英国法院程序中，涉案问题是俄罗斯法院裁决撤销程序是否符合英国公共政策。^⑧ 不过，这并不排除英国法院认可非仲裁地法院的裁决执行裁定中不涉及公共政策与可仲裁事项的决定，因为对公共政策与可仲裁性的理解完全可能因国而异。

英国上诉法院面临三项裁判：支持尤科斯资本有限责任公司请求的仲裁裁决、撤销仲裁裁决的俄罗斯法院裁定、认定俄罗斯法院裁定非法的荷兰法院裁定。^⑨ 由于裁判冲突的可能性倍增，采用聚焦于仅发挥辅助作用的法院裁定的方法，根本行不通。

较之于对仲裁裁决本身的审查，将审查焦点放在仅发挥辅助作用的法院裁定，这在方法上根本无法令人满意，因为这将导致当事人涌向最可能使其获得同情的法院，以期获得一个对其有利的裁判，并在后续其他程序中“兜售”这一裁判。

四 结语

在一个仍被主权国家分割的世界里，对于仲裁法上的某些事项，不同法域仍会采取不同的态

① *Chantiers de l'Atlantique S. A v. Gaztransport & Technigaz S. A. S.*, [2011] EWHC (Comm) 3383 (Eng.).

② *Chantiers de l'Atlantique S. A v. Gaztransport & Technigaz S. A. S.*, [2011] EWHC (Comm) 3383 (Eng.), ¶ 317.

③ *Diag Human SE v. Czech*, [2014] EWHC (Comm) 1639 (Eng.).

④ *Diag Human SE v. Czech*, [2014] EWHC (Comm) 1639 (Eng.), ¶¶ 62–63.

⑤ *Diag Human SE v. Czech*, [2014] EWHC (Comm) 1639 (Eng.), ¶ 62.

⑥ *Yukos Capital Sarl v. OJSC Rosneft Oil Co.* (No. 2), [2014] QB 458 (Eng.).

⑦ *Yukos Capital Sarl v. OJSC Rosneft Oil Co.* (No. 2), [2014] QB 458 (Eng.), p. 471.

⑧ *Yukos Capital Sarl v. OJSC Rosneft Oil Co.* (No. 2), [2014] QB 458 (Eng.), pp. 471, 517–519.

⑨ *Yukos Capital Sarl v. OJSC Rosneft Oil Co.* (No. 2), [2014] QB 458 (Eng.), p. 462.

度，这不足为奇。可仲裁性与公共政策等事项不可能在所有法域获得相似解释。再如，仲裁协议是否约束曾经参与主合同谈判或履行的非签约者，不同法域存在不同理解，这种差异也是可以接受的。只要各国适用于仲裁的实体规则无法完全统一，更重要的是，只要各国法院完全独立地审理由其管辖的当事人所涉之纠纷——实际上，只要世界仍被主权国家分割——那么，在仲裁裁决的命运问题上，各法域只有将审查焦点放在仲裁裁决本身，基于其自身标准而非他国法院关于仲裁裁决的裁定予以裁断，才能更好地服务于司法协调与公正。

在这种跨法域合作愿景下，当事人涌向最有利的法院的情况不可能出现，极力争取在本国仲裁的当事人也不可能享有主场优势。因为各国将独立、平等地审查仲裁程序与仲裁裁决。

说到底，这是《纽约公约》所吸取的最重要的教训，其旨在抛弃双重执行令的要求，将仲裁程序从仲裁地法院的监督中解放出来。我们必须谨记这一教训，因为某些法域可能无法抵制考虑并认可潜在上存在冲突的法院裁判的诱惑，却不考虑并审查仲裁裁决本身，这会带来真正的混乱。

Coordination or Chaos: Do the Principles of Comity, *Lis Pendens*, and *Res Judicata* Apply to International Arbitration?

Emmanuel Gaillard (Translated by Fu Panfeng, Proofread by Liu Jingdong)

Abstract: In international arbitration, coordination between state courts and arbitral tribunals, between different arbitral tribunals and between different state courts, is needed to prevent chaotic situations caused by conflicting decisions. The guiding principle in resolving jurisdictional conflicts between state courts and arbitral tribunals is the principle of competence-competence rather than international comity or *lis pendens*. Once an arbitral award or a court decision is rendered, the coordination between state courts and arbitral tribunals should resort to *res judicata*. It is not appropriate to apply hard rules for the coordination between different arbitral tribunals which could be better achieved by arbitrators using their discretionary power. Regarding the coordination between different state courts, it is only by focusing on the arbitral award itself rather than the related court decisions from other countries and deciding by its own standards that judicial coordination and international justice can be better served.

Keywords: International Arbitration, Comity, *Lis Pendens*, *Res Judicata*, Coordination

(责任编辑: 罗欢欣)